



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

**die Radeberger** Jahrgang 34  
41  
13.02.2024

**GESUCHT!**  
Zeitungszusteller:in  
**Weißig**

**für unsere Heimatzeitung die Radeberger**

Zustelltag: Donnerstag und / oder Freitag möglich  
flexible Arbeitszeiten: freie Zeiteinteilung innerhalb der Verteilung  
Einsatzort: Wohnortnähe  
Anlieferung: direkt nach Hause, Prospekte sind bereits eingelegt

Ein idealer Nebenverdienst für Schüler (ab 13 Jahre), Studenten, Hausfrauen / -männer, Rentner & Berufstätige!

**Tel. 03528 / 44 23 01**  
zeitung@die-radeberger.de  
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.:	19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.:	14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.:	24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)  
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

**Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg**

10.02. + Praxis Dr. med. dent. Kristina Lazarek-Scholz  
11.02. Friedensstr. 47, 01454 Liegau-Augustusbad  
Tel. 03528 / 418 41 10

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel  
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

**Notdienstbereitschaft Apotheken**

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

10.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
11.02.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
12.02.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
13.02.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
14.02.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
15.02.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
16.02.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

09.02. - 16.02.24: Frau TÄ Junkert, Radeberg  
Tel. 0160 / 1 25 29 84

**Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen** Tel. 035973/2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

**Drs. 7/14345**

## „Kernkraftwerke für Sachsen“

**Wiedereinstieg in die Kernenergie - jetzt!**

- Schnellstmögliche Reaktivierung bestehender Kernkraftwerke in ganz Deutschland
- Förderung und Bau moderner Kernenergieanlagen
- Sichere und günstige Energieversorgung garantieren
- Zukünftige Kompetenzen und Personalbedarfe im Freistaat fördern

Unsere Themenseite rund um Kernkraft:  
[kernenergie.afd-fraktion-sachsen.de](http://kernenergie.afd-fraktion-sachsen.de)

**Jörg Urban** FRAKTIONSACHSEN **AfD**

## Hitzige Debatte im Radeberger Stadtrat - Entscheidung um Gewerbegebiet

### Radeberg und Arnsdorf schlagen Flächen zur Prüfung vor

Schon im Vorfeld rumorte es in Radeberg und seiner Nachbargemeinde Arnsdorf. Man hörte vom Plan, um einen großen Gewerbepark, den sich die beiden Bürgermeister hinter verschlossener Tür ausgemacht hätten. Doch zu den Fakten:

Vorangegangen war eine Anfrage der Stadt Dresden an die Gemeinden im „Speckgürtel“ der Landeshauptstadt. Da Dresden mit der Ansiedlung großer Unternehmen an seine Kapazitätsgrenzen stößt und keine Flächen mehr für kleineres, begleitendes Gewerbe vorhalten kann, ging die Anfrage ins Dresdener Umland. Der Freistaat Sachsen will in diese zukunfts-trächtigen Ansiedlungen investieren und bietet eine 90-prozentige Förderung für die Erschließung neuer Gewerbeflächen an. Zurück zur Anfrage aus Dresden. Radeberg schaute sich im Stadtgebiet um und fand eine Fläche mit rund 40 ha, welche die Verwaltung vorschlug. Arnsdorf meldete 95 ha an die Landeshauptstadt. In einem nächsten Schritt müssen beide Kommunen in ihren Gremien entscheiden, ob die Vorschläge geprüft werden sollen, sprich, ob der Verfahrensweg weiter verfolgt wird. Stimmen die beiden Ratsgremien dem zu, wird von Amtswegen her ermittelt, ob aus den vorgeschlagenen Flächen ein Gewerbegebiet entstehen kann. Sollte das nicht der Fall sein, wäre das Projekt vom Tisch.

In der Stadtratssitzung am 31.01.2024 ging es genau um diese Entscheidung. Soll geprüft werden, ob die Flächen für die Erschließung eines Gewerbegebietes geeignet sind?

**Das Thema hatte im Vorfeld bereits für Diskussion gesorgt, was sich auch an der Zahl der Gäste im Ratssaal zeigte. Rund 60 Interessierte wohnten der Ratssitzung bei.**



Das bestehende Gewerbegebiet Ost am Stadtrand von Radeberg ist insgesamt 35,5 Hektar groß. Rund 21 Hektar sind reines Bauland, die restliche Fläche setzt sich aus Grünanlagen sowie Straßen und Wegen zusammen. Auf dem Luftbild von 2014 ist die Fläche stadtauswärts Richtung Wallroda, welche im B-Plan Nr. 82 für einen Gewerbepark vorgeschlagen wird, oben blau schraffiert. Am Bildrand rechts ist ein kleiner Teil der Fläche, welche im B-Plan Nr. 83 für ein Gewerbegebiet vorgeschlagen wird, angedeutet.



In Arnsdorf besteht das Gewerbegebiet „Seeligstädter Straße“ auf 17,3 Hektar. 1993 wurde hier der erste Spatenstich gesetzt, seit gut 30 Jahren sind hier verschiedene Firmen ansässig. Auf dem Luftbild von 2011 sind noch nicht alle Flächen bebaut, aktuell findet man am Standort 10 Unternehmen.

- Diskussion im Stadtrat - Chancen und Risiken**
- **Pro:** Wir schaffen eine Entscheidungsgrundlage und klären nachfolgend die Details. Stimmen wir dagegen, vergeben wir uns Zukunftschancen. Sind wir das kleine gallische Dorf am Rande von Dresden? Oder senden wir positive Signale für interessierte Investoren?
  - **Kontra:** Der Stadt fehlt bisher ein aktueller Flächennutzungsplan und ein zeitgemäßes Entwicklungskonzept. Machen wir mit dieser Entscheidung nicht den 2. Schritt vor dem 1.?
  - **Pro:** Heute entscheiden wir nur über die grundsätzliche Möglichkeit für die Zukunft in Radeberg. Die Chance eines Gewerbegebietes an der S 177 sollte genutzt werden.
  - **Kontra:** Aus Naturschutz- und Klimaschutzrechtlicher Sicht sollten wir uns bereits jetzt dagegen entscheiden.
  - **Pro:** Wenn wir uns dagegen entscheiden, senden wir falsche Signale an Investoren. Es werden Gewerbeflächen benötigt. Immerhin haben wir schon B.Braun aufgrund fehlender Fläche an Wildruff verloren.
  - **Kontra:** Die vorgeschlagene Fläche und das daraus entstehende Gewerbegebiet ist für Radeberg zu groß und landwirtschaftliche Flächen gehen verloren.

All diese Themen flossen in den Gesprächen am Abend des 31.01.24 mit ein. Im Vorfeld waren sich die Stadträtinnen und Stadträte einig, die Redezeit zu verlängern und eine umfangreiche Diskussion zuzulassen.

Nach gut 2,5 Stunden stimmten die Rätinnen und Räte über zwei Tagesordnungspunkte bzw. Beschlüsse zum Projekt Gewerbegebiet ab. Zuvor wurde eine namentliche Abstimmung gefordert, dem kam die Verwaltung nach.

Die Beschlussvorlage „Bebauungsplan Nr. 82 „Gewerbegebiet Radeberg Ost / Arnsdorf West, Teilfläche Radeberg“ wurde mit 12 Ja-Stimmen, 8 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen bestätigt. Für die Enthaltungen gab es von Seiten der anwesenden Zuhörer und Zuhörerinnen den ein oder anderen „Buh-Ruf“, denn in einem solchen Gremium sollte man als Rätin oder Rat zu einer bzw. seiner Entscheidung stehen.

Der „Bebauungsplan Nr. 83 „Gewerbegebiet Radeberg Süd / Arnsdorf westlich der S177, Teilfläche Radeberg“ wurde mit 12 Ja-Stimmen, 9 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen bestätigt.

Somit gibt es zumindest in Radeberg Klarheit und es kann geprüft werden, ob sich die Flächen für eine Gewerbeansiedlung eignen. Im Ratsaal Radeberg wird es am **07.03.2024, 18.00 Uhr eine öffentliche Vorstellung zum Thema** stattfinden. Arnsdorf hatte aufgrund der Umstimmungen zur letzten Gemeinderatssitzung die betreffenden Tagesordnungspunkte gestrichen und möchte nun vorerst mit den Bürgerinnen und Bürgern in den Dialog gehen bzw. diese informieren, um dann erneut über die Prüfung der vorgeschlagenen Flächen abzustimmen.

Text & Fotos: Red.

Oberbürgermeister Frank Höhme erklärte vorab, dass die Nachfrage an Gewerbeflächen seit Jahren hoch ist. Die Wirkung der Stadt Dresden auf das Umland ist enorm, das wird gerade im Austausch innerhalb der interkommunalen Zusammenarbeit mit Wachau, Arnsdorf und Ottendorf-Okrilla klar. „Wir beschließen heute keine Gewerbegebiete, sondern einen Verfahrensbeginn mit komplett offenem Ergebnis“, stellt das Stadtoberhaupt klar. Ihm zur Seite stand an diesem Abend Dirk Diedrichs, Beauftragter für Großansiedlungen im Freistaat Sachsen. Er gibt zu bedenken, dass aktuell eine De-Globalisierung stattfindet, die unter anderem aus der Corona-Pandemie und dem weltpolitischen Geschehen resultiert. Nun könnte man die Chance nutzen, den Unternehmen wieder langfristig Flächen und Perspektiven hier vor Ort bieten zu können, um zum Beispiel Arbeitsplätze und Wertschöpfung zu sichern.

### Bürgerfragerunde: Welche Befürchtungen haben die Radebergerinnen und Radeberger?

- Verschlechterung der Wohnqualität
- Die Bürgerinnen und Bürger werden nicht ausreichend informiert
- Die Kapazität der vorgehaltenen Medien, wie Wasser, Abwasser und Strom reicht nicht aus
- Unsere Infrastruktur wird damit überlastet
- Es besteht keine Verhältnismäßigkeit zu Gewerbeflächen in Dresden
- Eine Angrenzung zum Hüttertal ist nicht vertretbar
- Lärm- und Emissionsgrenzwerte werden überschritten

# Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

## Bebauungsplan Nr. 82 „Gewerbegebiet Radeberg Ost / Arnsdorf West, Teilfläche Radeberg“

- Aufstellungsbeschluss

- Beschluss der Antragstellung eines Zielabweichungsverfahrens gem. § 16 SächsLPiG i.V.m. § 6 Abs. 2 ROG

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 31.01.2024 mit Beschluss SR077-2023 folgendes beschlossen:

- Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 82 „Gewerbegebiet Radeberg Ost / Arnsdorf West, Teilfläche Radeberg“ wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich der Teilfläche Radeberg beträgt ~34,2 ha. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: 926, 927, T.v. 928, 929, 930, 932, 933/1, 936, 938, 940, 943, T.v. 941a, 944, 947, 947a, 949, T.v.955, T.v. 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 968, 973. Ziel dieses Bebauungsplanes ist die Entwicklung eines gemeinsamen Gewerbegebietes der Großen Kreisstadt Radeberg und der Gemeinde Arnsdorf für die Ansiedlung großflächiger Gewerbebetriebe.
- Die Verwaltung wird beauftragt, für die Entwicklung dieses Gewerbegebietes einen Antrag auf ein Zielabweichungsverfahren gem. § 16 SächsLPiG i.V.m. § 6 Abs. 2 ROG vorzubereiten und zu stellen.
- Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss öffentlich bekannt zu geben und die frühzeitige Beteiligung der Behörden / TÖB nach § 4 Abs. 1 BauGB sowie die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit durchzuführen.
- Der Stadtrat beschließt eine außerplanmäßige Auszahlung für den kommunalen Eigenanteil im Ergebnishaushalt in Höhe von 164.261,18 EUR. Die Deckung erfolgt aus Minderausgaben im Jahr 2023 im Erhaltungsaufwand.

Um der Öffentlichkeit (auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des Baugesetzbuches) möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und seiner voraussichtlichen Auswirkung zu unterrichten und Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben, möchten wir Sie im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung zu einer öffentlichen Vorstellung einladen: **Donnerstag, den 07.03.2024, 18.00 Uhr, Stadtverwaltung Radeberg, Ratssaal** Außerdem besteht zusätzlich die Möglichkeit für die Öffentlichkeit in der Stadtverwaltung Radeberg, im Bauamt, Frau Vogel, im Zeitraum vom **19.02.2024 – einschließlich 08.03.2024** während der Sprechzeiten der Ämter: **montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich dienstags von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr sowie donnerstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr** über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung



sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung auf Grundlage von § 3 Abs. 1 BauGB unterrichtet zu werden. Um Terminvereinbarung wird gebeten. Zusätzlich können die Planunterlagen im Internet im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) und auf der Homepage der Stadt Radeberg ([www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)) / Politik & Ortsrecht / Beteiligungen und öffentliche Auslegungen) eingesehen werden. Während dieses Zeitraumes können von Jedermann Anregungen, Hinweise und Bedenken schriftlich (auch über die elektronischen Medien, z.B. E-Mail: [u.vogel@stadt-radeberg.de](mailto:u.vogel@stadt-radeberg.de) oder [info@radeberg.de](mailto:info@radeberg.de)) oder im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) oder auch während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

## Bebauungsplan Nr. 83 „Gewerbegebiet Radeberg Süd / Arnsdorf westlich der S177, Teilfläche Radeberg“

- Aufstellungsbeschluss

- Beschluss der Antragstellung eines Zielabweichungsverfahrens gem. § 16 SächsLPiG i.V.m. § 6 Abs. 2 ROG

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 31.01.2024 mit Beschluss SR078-2023 folgendes beschlossen:

- Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 83 „Gewerbegebiet Radeberg Süd / Arnsdorf westlich der S 177, Teilfläche Radeberg“ wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich der Teilfläche Radeberg beträgt ~ 22 ha. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: T.v. 1167/4, T.v. 1168/1, T.v. 1169/1, T.v.1170/2 sowie folgende Flurstücke der Gemarkung Großberkmannsdorf: T.v. 216/1, T.v. 217/1, T.v. 220/1, T.v. 221/1, T.v.224/1, T.v. 225/1, T.v.228/1, T.v. 229/6, T.v. 242, T.v. 243, T.v. 244, T.v. 248. Ziel dieses Bebauungsplanes ist die Entwicklung eines gemeinsamen interkommunalen Gewerbegebietes der Großen Kreisstadt Radeberg und der Gemeinde Arnsdorf für die Ansiedlung großflächiger Gewerbebetriebe.
- Die Verwaltung wird beauftragt, für die Entwicklung dieses Gewerbegebietes einen Antrag auf ein Zielabweichungsverfahren gem. § 16 SächsLPiG i.V.m. § 6 Abs. 2 ROG von den Zielen der 2. Gesamtfortschreibung des Regionalplanes „Oberlausitz – Niederschlesien“ vorzubereiten und zu stellen.
- Die Verwaltung wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss öffentlich bekannt zu geben und die frühzeitige Beteiligung der Behörden / TÖB nach § 4 Abs. 1 BauGB sowie die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit durchzuführen.

Um der Öffentlichkeit (auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des Baugesetzbuches) möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und seiner voraussichtlichen Auswirkung zu unterrichten und Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben, möchten wir Sie im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung zu einer öffentlichen Vorstellung einladen: **Donnerstag, den 07.03.2024, 18.00 Uhr, Stadtverwaltung Radeberg, Ratssaal**. Außerdem besteht zusätzlich die Möglichkeit für die Öffentlichkeit in der Stadtverwaltung Radeberg, im Bauamt, Frau Vogel, im Zeitraum vom **19.02.2024 – einschließlich 08.03.2024** während der Sprechzeiten der Ämter: **montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich dienstags von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr sowie donnerstags von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr** über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung auf Grundlage von § 3 Abs. 1 BauGB unterrichtet zu werden. Um Terminvereinbarung wird gebeten.

Zusätzlich können die Planunterlagen im Internet im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) und auf der Homepage der Stadt Radeberg ([www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)) / Politik & Ortsrecht / Beteiligungen und öffentliche Auslegungen) eingesehen werden. Während dieses Zeitraumes können von Jedermann Anregungen, Hinweise und Bedenken schriftlich (auch über die elektronischen Medien, z.B. E-Mail: [u.vogel@stadt-radeberg.de](mailto:u.vogel@stadt-radeberg.de) oder [info@radeberg.de](mailto:info@radeberg.de)) oder im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) oder auch während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.



Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

## Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 67 „Netto – Lebensmittelmarkt Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 18“

- Öffentliche Auslegung der Aufhebungsatzung, Stand 23.01.2024

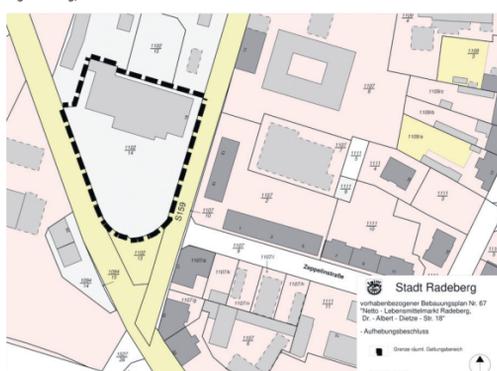
Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 31.01.2024 mit Beschluss SR007-2024 die Aufhebung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 67 „Netto – Lebensmittelmarkt Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 18“ beschlossen. In gleicher Sitzung wurde die Verwaltung beauftragt, eine Aufhebungsatzung zu formulieren und die Beteiligungen der Öffentlichkeit sowie der betroffenen Behörden und Träger öffentlicher Belange nach § 13 Abs. 2 BauGB durchzuführen. In Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 1 BauGB wird von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB abgesehen.

Um der Öffentlichkeit (auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des Baugesetzbuches) Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben, liegt der Entwurf der Aufhebungsatzung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 67 „Netto – Lebensmittelmarkt Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 18“, Stand 23.01.2024 in Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB vom **19.02.2024 – einschließlich 20.03.2024** in der Stadtverwaltung der Stadt Radeberg, Gang hinter dem Bürgerbüro, zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die Auslegungsunterlagen sind während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros in Radeberg Montag und Mittwoch: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 16.00 Uhr Dienstag und Donnerstag: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 18.00 Uhr Freitag: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 14.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich zugänglich. Zusätzlich können die Planunterlagen im Internet im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) und auf der Homepage der Stadt Radeberg ([www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)) / Politik & Ortsrecht / Beteiligungen und öffentliche Auslegungen) eingesehen werden. Während dieses Zeitraumes können von Jedermann Anregungen, Hinweise und Bedenken schriftlich (auch über die elektronischen Medien, z.B. E-mail: [u.vogel@stadt-radeberg.de](mailto:u.vogel@stadt-radeberg.de) oder [info@radeberg.de](mailto:info@radeberg.de)) oder im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) oder auch während der Dienststunden nach erfolgter Terminvereinbarung zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Außerdem wird darauf hingewiesen, dass unter Anwendung von § 13 Abs. 3 BauGB von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht nach § 2a BauGB sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6a Abs. 1 und 10a Abs. 1 BauGB abgesehen wird. Folgende umweltbezogenen Informationen sind bei der Stadtverwaltung Radeberg verfügbar und bei Frau Vogel - Bauamt - nach erfolgter Terminvereinbarung während der Sprechzeit einsehbar:

- Aussagen zu geschützten Landschaftsbestandteilen der Großen Kreisstadt Radeberg mit den Ortsteilen Liegau – Augustusbad, Großberkmannsdorf, Ullersdorf
- Aussagen des Landschaftsplanes zu Landschaftsfaktoren (Boden, Geologische Ausgangssituation, Relief, Bodentypen, Vorbelastungen, Bewertung / derzeitige



Empfindlichkeit, Grundwasser / Oberflächenwasser, Ausgangszustand des Grundwassers, Ausgangssituation Oberflächenwassers, Empfindlichkeit / Gefährdung des Grundwassers, Vorbelastung der Oberflächengewässer, Klima / Lufthygiene, Arten und Biotope, potentiell natürliche Vegetation, Arten- und Biotopbestand ausgewählter Räume, weitere Tierartvorkommen im Gemarkungsgebiet Radeberg, Straßenbaumbestand, Biotopverbund, Landschaftsbildbewertung, Landschaftsbildbewertung der Teilräume, Bewertung der Erholungsseignung der Teilräume

- Zusammenstellung und Aussagen zu Altlastenverdachtsflächen im Gemarkungsgebiet Radeberg
- Aussagen zum Klima
- Grundlagen für eine Hochwasserschutzkonzeption für den Goldbach im Bereich der Gemarkung Großberkmannsdorf
- Grundlagen für eine Hochwasserschutzkonzeption für das Dorfwassers im Ortsteil Ullersdorf
- Hochwasserschutzkonzeption für die Große Röder
- Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten für Radeberg, Große Röder, Gefahr durch Überschwemmung, Stand 12/2021, Planverfasser: Fichtner Water & Transportation GmbH

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

## Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 81 „Sondergebiet Solar, Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH“

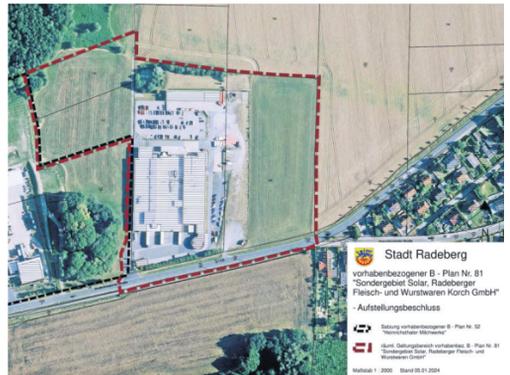
- Beschluss zur 2. Änderung des räumlichen Geltungsbereiches

- Beschluss zur Wiederholung der frühzeitigen Beteiligungen nach § 4 Abs. 1 BauGB und § 3 Abs. 1 BauGB

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 31.01.2024 mit Beschluss SR001-2024 beschlossen, dem Antrag des Bauherrn auf Erweiterung des räumlichen Geltungsbereiches vom 05.01.2024 stattzugeben.

Die 2. Änderung des räumlichen Geltungsbereiches des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 81 „Sondergebiet Solar, Radeberger Fleisch- und Wurstwaren GmbH“ i.d.F. vom 05.01.2024 wird beschlossen. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: 716, 717, 718, 755, T.v. 712/5 und T.v. 1539/7. Ziel der Planung ist, dem Unternehmen die planungsrechtlichen Grundlagen für die geplante Neuordnung des vorhandenen Firmenstandortes für den Zeitraum der kommenden 5 Jahre zu sichern.

Um der Öffentlichkeit (auch Kinder und Jugendliche sind Teil der Öffentlichkeit im Sinne des Baugesetzbuches) möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und seiner voraussichtlichen Auswirkung zu unterrichten und Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben, möchten wir Sie im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung zu einer öffentlichen Vorstellung einladen: **Montag, den 04.03.2024, 18.00 Uhr, Stadtverwaltung Radeberg, Ratssaal**. Außerdem liegt der Vorentwurf des Vorhabenplanes mit Begründung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 81 „Sondergebiet Solar, Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH“ in Anwendung von § 3 Abs. 1 BauGB vom **19.02.2024 – einschließlich 08.03.2024** in der Stadtverwaltung der Stadt Radeberg, Gang hinter dem Bürgerbüro, zur Ein-sichtnahme öffentlich aus. Die Auslegungsunterlagen sind während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros in Ra-deberg Montag und Mittwoch: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 16.00 Uhr Dienstag und Donnerstag: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 18.00 Uhr Freitag: 08.30 - 11.15 und 12.00 - 14.00 Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich zugänglich. Zusätzlich können die Planunterlagen im Internet im Beteiligungsportal des Landes Sachsen (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) und auf der homepage der Stadt Radeberg ([www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)) / Politik & Ortsrecht / Beteiligungen und öffentliche Auslegungen) eingesehen werden. Während dieses Zeit-



raumes können von Jedermann Anregungen, Hinweise und Bedenken schriftlich (auch über die elektronischen Medien, z.B. E-Mail: [u.vogel@stadt-radeberg.de](mailto:u.vogel@stadt-radeberg.de) oder [info@radeberg.de](mailto:info@radeberg.de)) oder im Beteiligungsportal des Landes Sachsen) oder auch während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

## Erhebliche Ausfälle der Beleuchtung auf der gesamten Schillerstraße in Radeberg

Auf der gesamten Schillerstraße in Radeberg sind derzeit diejenigen Laternen komplett außer Betrieb, die regelmäßig von der Dämmerung bis 21.30 Uhr leuchten. Der Grund dafür ist ein Phasenausfall, welcher auf einen Kabelfehler zurückzuführen ist. Der für die genaue Fehlerlokalisierung notwendige Kabelmesswagen ist bereits angefordert worden, wird jedoch nicht vor Mitte März mit der Ortung beginnen können. Ist der

Fehler dann gefunden, werden zur Reparatur Tiefbauarbeiten mit Einschränkungen für den Straßenverkehr erforderlich sein. Informationen dazu folgen. Aktuell wird versucht, die Beleuchtung provisorisch zumindest teilweise wiederherzustellen.

Stadtverwaltung Radeberg

# Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 30.01.2024

- Öffentlicher Teil -

**Beschluss „Touristische Erschließung von Schloss Seifersdorf zu einem Erlebnis Schloss mit Besucherzentrum“ (Sanierung Schloss Seifersdorf)**

**Beschluss 2023/106/BA** Die Leistungen der bauphysikalischen Fachberatung werden an das Ingenieurbüro Dr. Scheffler GmbH, Fiedlerstraße 4 in 01307 Dresden zu einem Aufwandsonorar entsprechend Angebot Nr. 23-065-WSS vom 11.11.2023 vergeben.

**Beschluss „Touristische Erschließung von Schloss Seifersdorf zu einem Erlebnis Schloss mit Besucherzentrum“ (Sanierung von Schloss Seifersdorf)**

**- Vergabe Los 27 - Gehölzpflege**

**Beschluss 2024/011/BA** Die Leistungen im Los 27 - Gehölzpflege werden an Knorre Baumdienst GmbH & Co. KG, Neukircher Str. 9a in 02625 Bautzen zu einem Angebotspreis in Höhe von 4.245,33 € brutto entsprechend Angebot vom 18.01.2024 vergeben.

**Beschluss „Touristische Erschließung von Schloss Seifersdorf zu einem Erlebnis Schloss mit Besucherzentrum“ (Sanierung von Schloss Seifersdorf)**

**- Vergabebeschluss Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator (SiGeKo)**

**Beschluss 2024/003/BA** Die Leistungen zur SiGe-Koordination werden an d+p dänekamp und partner Beratende Ingenieure VBI Radeberg, Heidestraße 19 in 01454 Radeberg zu einem Angebotspreis in Höhe von 11.429,24 € brutto entsprechend Angebot vom 05.01.2024 vergeben.

**Beschluss „Touristische Erschließung von Schloss Seifersdorf zu einem Erlebnis Schloss mit Besucherzentrum“ (Sanierung von Schloss Seifersdorf)**

**- Ermächtigung durch den Bürgermeister**

**Beschluss 2024/009/BA** Der Bürgermeister wird ermächtigt, abweichend von den Regelungen der Hauptsatzung der Gemeinde Wachau, Vergaben von Bauleistungen sowie von Dienstleistungen auch ohne Beschluss des Gemeinderates vorzunehmen, wenn ein Einbringen in die Beratungsfolge zu negativen Folgen für die Gesamtbaumaßnahme führen würde. Die Gremien sind sofort schriftlich zu unterrichten. Die Beschlüsse sind nachfolgend zu fassen.

**Beschluss Ergänzungssatzung „Teichstraße 39/39a, Gemarkung Wachau“**

**Flurst.-Nr. 35/3, 768/1 und Teile von 35/4 und 768/2, Gemarkung Wachau**

**- Abwägungsbeschluss**

**- Satzungsbeschluss**

**Beschluss 2023/107/BA**

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung der betroffenen Behörden, TÖB und der Öffentlichkeit zum Entwurf der Ergänzungssatzung

„Teichstraße 39/39a, Gemarkung Wachau“, Flurst.-Nr. 35/3, 768/1 und Teile von 35/4 und 768/2, Gemarkung Wachau in der Fassung vom 07.12.2023 wird in allen Punkten beschlossen.

2. Die Ergänzungssatzung „Teichstraße 39/39a, Gemarkung Wachau“, Flurst.-Nr. 35/3, 768/1 und Teile von 35/4 und 768/2, Gemarkung Wachau, bestehend aus der Planzeichnung sowie den textlichen Festsetzungen in der Fassung vom 07.12.2023 wird als Satzung beschlossen. Die Begründung wird gebilligt.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung in Kraft zu setzen.

**Beschluss Aufhebung Beschluss 2023/095/BA vom 11.10.2023**

**- Aufhebung Punkt 1 und 2**

**Beschluss 2023/113/BA** Der Punkt 1 des Beschlusses 2023/095/BA vom 11.10.2023, den Stellplatznachweis vom 11.09.2023 mit folgender Stellplatzermittlung: Schloss Wachau: 23 Stellplätze, Rittergut Wachau: 96 Stellplätze, Am Rittergut 3+4:13 Stellplätze wird aufgehoben.

Der Punkt 2 des Beschlusses 2023/095/BA vom 11.10.2023, die Großflächenplanung der Stellplatzanlage auf dem gemeindeeigenen Flurst.-Nr. T.v. 986/19 und T.v. 986/17,

Gemarkung Wachau; Stand 04.08.2023 betreffend, wird aufgehoben.

**Beschluss Bebauungsplan „Am Rittergut, Flurst.-Nr. 986/17, 986/19 und 986/21“, Gemarkung Wachau**

**- Aufstellungsbeschluss**

**Beschluss 2023/111/BA**

1. Die Aufstellung des Bebauungsplanes „Am Rittergut, Flurst.-Nr. 986/17, 986/19 und 986/21“, Gemarkung Wachau wird beschlossen. Der räumliche Geltungsbereich ist ca. 1,24 ha groß.

**Ziel und Zweck der Planung:**

Mit der Aufstellung des Bebauungsplans sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung einer straßenbegleitenden Stellplatzanlage für ca. 96 Stellflächen (öffentlich und privat) und der Erhalt einer Festplatzfläche geschaffen werden.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Antragsteller einen städtebaulichen Vertrag abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten, die im Zusammenhang mit dem Bebauungsplanverfahren und der dafür erforderlichen Änderung des Flächen-nutzungsplanes entstehen, regelt. Dazu gehören unter anderem alle Honorarkosten und die Kosten für die Planung und Durchführung erforderlicher Ausgleichsmaßnahmen des Naturhaushaltes.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Aufstellungsbeschlüsse öffentlich bekannt zu geben und eine frühzeitige Beteiligung und Information auf Grundlage von § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

**Beschluss Kläranlage Lomnitz - Ersatzneubau Betriebsgebäude, Schaltanlage und Fällmitteldosierstation für den Eigenbetrieb „Abwasserentsorgung Wachau“**

**- Vergabebeschluss zum Nachtrag Nr. 3**

**(zusätzliche oder geänderte Leistungen - 2. NTA Los 2)**

**Beschluss 2024/004/BA** Das Nachtragsangebot 3 vom 12.12.2023 über brutto 7.529,15 € wird bestätigt. Es ist eine Nachtragsvereinbarung mit der STRABAG AG, Direktion Sachsen / Thüringen, Thomas-Münzer-Straße 4c in 02625 Bautzen auszufertigen.

**Beschluss über die Aufstellung einer Lärmaktionsplanung ohne Maßnahmenplan**

**Beschluss 2024/006/BA** Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. die Aufstellung einer Lärmaktionsplanung ohne Maßnahmenplan und

2. die öffentliche Beteiligung der Bürger und Träger öffentlicher Belange zu diesem Vorhaben ist durchzuführen.

**Beschluss Antrag auf Baumfällung auf dem kommunalen Flurst.-Nr. 986/4, Gemarkung Wachau**

**Beschluss 2023/108/BA** Dem Antrag der Projektgruppe „historische Brücke über den Kirchteich“ auf Baumfällung einer Erle mit einem Stammumfang in 1 m Höhe von 100 cm, auf dem Flurst.-Nr. 986/4, Gemarkung Wachau, wird zugestimmt. Beim Landratsamt, Bauaufsichtsam ist die denkmalrechtliche Genehmigung zu beantragen.

**Beschluss Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben „Umnutzung Scheune zu Wohnzwecken“, Badstraße 7, Flurst.-Nr. 22/8 der Gemarkung Leppersdorf**

**- Bauantrag nach § 68 SächsBO**

**Beschluss 2024/005/BA** Für das Bauvorhaben „Umnutzung Scheune zu Wohnzwecken“, Badstraße 7, Flurst.-Nr. 22/8 der Gemarkung Leppersdorf, wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmungen erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 BauGB

Nebenbestimmungen: Der Bauherr hat das anfallende Regenwasser auf dem Grundstück zu belassen und durch geeignete Maßnahmen auf Dauer und eigene Kosten zu entsorgen (z.B. Brauchwassernutzung, Versickerung über die belebte Bodenzone, Rückhaltung in Zisterne).

Veit Künzelmann, Bürgermeister

# Landratsamt Bautzen

## K 9252 - Ausbau der Kreisstraße zwischen Ottendorf-Okrilla und Lomnitz

Ab dem 12. Februar 2024 bis voraussichtlich Ende November 2024 wird die Kreisstraße K 9252 Lomnitzer Straße zwischen Ottendorf-Okrilla und Lomnitz grundhaft ausgebaut.

Die Ausführung der Baumaßnahme erfolgt unter Vollsperrung. Die Umleitung führt über die S 177, K 9254 und K 9253 durch Wachau und Seifersdorf.

Während der Bauzeit werden für den öffentlichen Personennah- und Schülerverkehr zwischen Lomnitz und Seifersdorf Ersatz-Bushaltestellen eingerichtet. Dafür sind in Seifersdorf an der Lomnitzer Straße zeitbeschränkt beidseitig Parkverbote notwendig.

Landratsamt Bautzen

# Naturzentrale Bautzen

## Fledermausbesuch im Winter - Was tun?

Vor Kurzem wurde in der Naturschutzstation Neschwitz e. V. eine Fledermaus abgegeben, welche sich in einen Hausflur verirrt hatte.

Normalerweise halten Fledermäuse von Anfang November bis Ende März Winterschlaf. Heimische Arten ernähren sich ausschließlich von Insekten. Diese sind in der Winterzeit nicht ausreichend vorhanden. Also fressen sich die Tiere bis zum Spätherbst ausreichend Speck an. Sie ziehen sich an dunkle, feuchte, frostfreie Orte zurück, wie etwa Keller, Stollen oder Bunker, um dort den Winter zu verbringen.

**Wie kann es also sein, dass sich dieses Tier ins Haus verirrt?**

Es kann vorkommen, dass Fledermäuse ihr Winterquartier wechseln, weil es sich durch unpassende Bedingungen als untauglich erwiesen hat. Dies kann zum einen bedeuten, dass sie ihren Hangplatz innerhalb ihres Quartieres wechseln, um zum Beispiel besser vor Kälte geschützt zu sein oder aber, dass sie den Ort komplett wechseln. Auf der Suche nach einem neuen Quartier kann es dann vorkommen, dass sie sich in unsere Häuser verirren.

**Was kann man also tun, wenn man eine Fledermaus im Haus oder der Wohnung vorfindet?**

1. Zunächst einmal: Handschuhe anziehen. Die Tiere haben spitze kleine Zähnen.

2. Nehmen Sie die Fledermaus vorsichtig von ihrem Platz und legen Sie sie in einen gut verschließbaren Karton. Sie besitzen einen ausgereiften Freiheitsdrang, welcher sie dazu treibt,

sich durch kleine Ritzen zu drängen oder sich den Weg freizuknabern. Kleine Luftlöcher sind natürlich dennoch wichtig.

3. Stellen Sie den Karton bei zirka 8 °C kühl. Wärmere Temperaturen, sorgen dafür, dass die Fledermaus aktiver wird und wertvolle Energie verliert. Wichtig: Füttern oder Tränken Sie die Tiere nicht!

4. Abschließender und wichtigster Punkt: Ziehen Sie professionellen Rat hinzu, zum Beispiel einen Fledermausxperten. Er oder sie wird Sie über die nächsten notwendigen Schritte informieren. Weitere Informationen zum Auffinden von Wildtieren:

[www.naturzentrale-bautzen.de](http://www.naturzentrale-bautzen.de)

**Text: Naturzentrale Bautzen; Foto: M. Mitschk**



# Eine Gemeinschaftsschule für das Radeberger Land

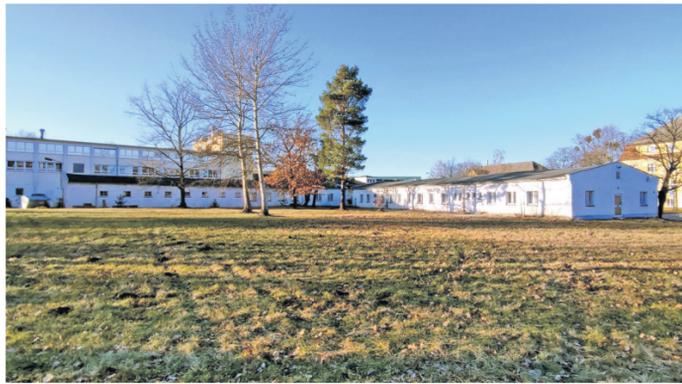
Großes Interesse am Konzept des Christlichen Schulvereins Radeberger Land e. V.

Im Sommer 2014, vor nun fast 10 Jahren, gründeten 15 engagierte Eltern den Christlichen Schulverein Radeberger Land e. V. (CSVRL e. V.) und legten damit den Grundstein für ein Schulangebot, welches Kindern unabhängig von Weltanschauung, Herkunft und Begabung Raum zur individuellen Entfaltung unter Vermittlung christlicher Werte gibt. Nach unzähligen Stunden umfangreicher Arbeit, erhielt der Verein die Genehmigung zur Gründung und so zog zum Schuljahr 2015 / 2016 wieder Leben in die Großermannsdorfer Schule ein. Immer mehr Eltern, auch aus dem Umland, entschieden sich bewusst für die Grundschule unter freier Trägerschaft und so etablierte sich schnell, was 2012 mit einer Idee begann.

Doch was passiert, wenn die Kinder nach der 4. Klasse an eine weiterführende Schule kommen? Können sie sich an ein anderes, traditionelles Lernsystem und vor allem dem Umfang an Frontalunterricht anpassen? So unterschiedlich Kinder und Jugendliche eben sind, so verschieden waren die Reaktionen und Erlebnisse. Beim CSVRL e. V. entstand sehr schnell der Wunsch nach einem Bildungsangebot, welches an die Grundschule des Vereins anschließen kann. Wieder begann man zu überlegen, wie man diesem Bedarf Rechnung tragen kann. Erneut wurde getüftelt, ein Konzept erstellt und ein Vorhaben angeschoben. Um es ab dem Schuljahr 2024/2025 umsetzen zu können, wurde der Antrag auf Genehmigung fristgemäß beim Landesamt für Schule und Bildung eingereicht.

Dieses Vorhaben ist die Freie Evangelische Gemeinschaftsschule Radeberger Land. Unabhängig vom jeweiligen Bildungsgang und dem angestrebten Abschluss lernen alle Kinder bis zur Klasse 10 gemeinsam. Schülerinnen und Schüler, die das Abitur ablegen wollen, bleiben bis Klasse 12. Im Fokus steht die Gemeinschaft und das „Wir“. Das umfangreiche, interessante Konzept, die einzelnen alternativen Lernmethoden und alles rund um den geplanten Schulalltag können Interessierte auf der Internetseite [www.csvrl-ev.de](http://www.csvrl-ev.de) nachlesen. Unter dem Punkt „Gemeinschaftsschule“ sind die wichtigsten Informationen zusammengefasst und das Konzept hinterlegt.

Großes Interesse bestand bereits zur angebotenen Informationsveranstaltung am 30.01.2024. Rund 100 Gäste kamen, sodass der Mehrzweckraum der Grundschule Großermannsdorf fast aus allen Nähten platzte.



Auf diesem Areal könnten Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule bald ihre Pause verbringen oder Projekte realisieren. Auch ein kleiner Schulgarten ist denkbar.



Das Gebäude auf dem Gelände Heidestraße 70 dürfte vielen Radebergerinnen und Radebergern noch als Behörde bekannt sein.



In dem Flachbau sollen Umbau- und Sanierungsarbeiten dafür sorgen, dass der Schulbetrieb im Sommer starten kann.

Starten soll das Projekt noch in 2024. Zum neuen Schuljahr ist geplant, ein Gebäude im alten Robotron-Gelände, sprich auf der Heidestraße 70, zu beziehen und die ersten Klassen der Stufen 5, 6 und 7 hier zu unterrichten. Dazu sind noch Sanierungs- sowie Umbaumaßnahmen an dem Flachbau notwendig, welche in den nächsten Monaten durchgeführt werden sollen. Der Sanitärbereich wird durch einen mobilen Container erweitert, einige Wände müssen raus bzw. an anderer Stelle errichtet werden. Die große Wiese, welche anschließt, dient als Außengelände. Insgesamt sind 4 Klassen- sowie 4 Lernräume geplant. Für den Schulsport sind die Verantwortlichen im Gespräch, um im besten Fall entweder die Halle des Beruflichen Schulzentrums am Robert-Blum-Weg oder die Sportstätte der Grundschule Süd mit nutzen zu können. Perspektivisch sucht der CSVRL e. V. allerdings noch ein größeres Gebäude, welches saniert und zur Schule ausgebaut werden kann. Länger als 3 Jahre wolle man nicht in dem Interimsgebäude an der Heidestraße bleiben. Finanziert wird die Gemeinschaftsschule durch den Verein selbst und eine Anteilsfinanzierung des Freistaates Sachsen. Das Schulgeld wird voraussichtlich rund 120 Euro pro Monat und Kind betragen. Wer das Projekt gern mitgestalten und unterstützen möchte, ist jede Woche Donnerstag in die Grundschule Großermannsdorf eingeladen. Im Mehrzweckraum wird von 20.00 - 21.30 Uhr an der Umsetzung des Konzeptes gearbeitet. Unter [gemeinschaftsschule@csvrl-ev.de](mailto:gemeinschaftsschule@csvrl-ev.de) sind die Vereinsmitglieder zu erreichen.

Text & Fotos: Red.

## Tipps / Termine

### Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten. Telefon: 0151 55 30 52 16, E-Mail: [beratung-terminvereinbarung@web.de](mailto:beratung-terminvereinbarung@web.de)

Notfallseelsorge Radeberg

### 1. Gruppentreffen der Selbsthilfegruppe Depression und Pflegenden Angehörige

Selbsthilfegruppen bieten einen sicheren Raum, um Erfahrungen zu teilen, Informationen auszutauschen und gegenseitige Unterstützung zu finden. Sie ermöglichen es, sich mit Menschen in ähnlichen Situationen zu verbinden und gemeinsam Wege zu Bewältigung zu finden.

Das erste Treffen findet am 16.02.2024, von 14.00 - 15.30 Uhr im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2, in Radeberg statt. Sie erhalten Informationen zur Gründung der Selbsthilfegruppe und Beratungsangebote für pflegende Angehörige. Ein erster Erfahrungsaustausch zur Erkrankung wird Teil dieser ersten Begegnung mit Gleichbetroffenen sein, sowie organisatorische Inhalte zum Weiterführen der Gruppe in Radeberg. Um Anmeldung wird gebeten. Besuchen Sie unsere Website [www.st-martin-statttrand.de](http://www.st-martin-statttrand.de) oder kontaktieren Sie uns direkt unter [skb-bautzen@st-martin-statttrand.de](mailto:skb-bautzen@st-martin-statttrand.de) oder Tel. 03591 / 351 58 63.

Carola Metasch, Selbsthilfberaterin

## Unser Wochenangebot vom 12.02.2024 bis 17.02.2024

	Essen 1 5,95 € / Senior 4,15 €	Essen 2 4,55 € / Senior 3,85 €	Essen 3 4,55 € / Senior 3,85 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo.</b> 12.02.	Gefülltes Schweineschnitzel dazu Kartoffeln, Mischgemüse und Bratensoße	Buchstabensuppe mit Gemüsestreifen und Fleischklößchen dazu einen Becher Joghurt	Haferbrei mit heißen Kirschen	<b>Salat 1 - 5,30 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di.</b> 13.02.	Zwiebelbraten dazu Knödel und deftige Zwiebelsoße	Hähnchennuggets dazu Püree und Sommergemüse	Nudelaufguss mit buntem Gemüse und Käse überbacken	<b>Salat 2 - 4,30 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi.</b> 14.02.	Makkaroni mit Tomatensoße und geriebenem Käse	Hühnerfrikassee mit Reis	Quinoa-Erbsen-Frikadelle dazu Püree und Weißkrautsalat	<b>Salat 3 - 5,30 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do.</b> 15.02.	Pangasiusfilet (Fisch) dazu Kartoffeln, Möhren und Kräutersoße	Currybratwurst dazu Bratkartoffeln und Currysoße	Milchreis aus frischer Milch dazu Zucker und Zimt mit Apfelmus	<b>Salat 4 - 6,00 €</b> <b>Rote-Bete-Salat</b> ganz klassisch mit Fetawürfel und Walnüssen
<b>Fr.</b> 16.02.	Hähnchenfilet dazu Rahmchampignons und Reis	Wurstgulasch mit Paprikastreifen und Spirelli	Senf-Eier in Senfsoße dazu Kartoffeln und Rotkrautsalat	
<b>Sa.</b> 17.02.	Rindergulasch dazu Knödel und Erbsen	<b>Dessert - 1,70 €</b> Süße Quarkspeise		

### Angebot 1

6,40 € / Senior 4,20 €

Tortellini mit Käsefüllung und Brokkoli-Sahne-Soße

### Angebot 2

7,90 € / Senior 4,95 €

Wildbraten dazu Apfelrotkraut, Klöße und Bratensoße

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200 / 2 32 99  
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinke-pfanne@gmx.de](mailto:flinke-pfanne@gmx.de)

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

## Langebrücker Nachrichten

### Aus dem Ortschaftsrat

#### Empfehlung an Stadtrat für Straßenreinigung

In der Januarsitzung des Ortschaftsrates ging es um die Stellungnahme zur Straßenreinigungsgebührensatzung 2025/2026. Dabei sollte das Gremium entscheiden, ob der Plan vielleicht verändert werden muss. Wie aus der Sitzungsvorlage hervorgeht sind folgende Straßenabschnitte derzeit enthalten, die alle zwei Wochen jeweils donnerstags gereinigt werden:

- Beethovenstraße (von Bruhmstraße bis Radeberger Straße)
- Bruhmstraße (von Dresdner Straße bis Beethovenstraße)
- Dresdner Straße (von Forststraße bis Nummer 74)
- Forststraße
- Güterbahnhofstraße (von Hauptstraße bis Lessingstraße)
- Hauptstraße (von Dresdner Straße bis Liegauer Straße)
- Klotzcher Straße (von Neuußheimer Straße bis Lessingstraße)
- Lessingstraße (von Klotzcher Straße bis Güterbahnhofstraße)
- Liegauer Straße (von Hauptstraße bis Goethestraße)
- Radeberger Straße (Langebrück)

Mit acht Ja-Stimmen fassten sie an diesem Abend folgenden Beschluss: Der Ortschaftsrat Langebrück empfiehlt dem Stadtrat keine Änderungen oder Neuaufnahmen von Straßen für die öffentliche Reinigung in der Ortschaft.

### Aus den Vereinen

#### Gottesdienst am

#### 11. Februar in der Feierhalle

Die Kirchgemeindevertretung (KGV) Langebrück hat sich lange mit dem Thema Heizung in der Kirche beschäftigt. Durch die gestiegenen Heizkosten hat sich die KGV entschieden, Sonntags-Gottesdienste in der Feierhalle zu feiern. Am Sonntag, 11. Februar, beginnt dieser 9.30 Uhr, die Predigt hält Predigerin Hochberg, der Gottesdienst wird gestaltet von der Landeskirchlichen Gemeinschaft. Der nächste ist dann am Sonntag, 25. Februar, ab 9.00 Uhr mit Pfarrerin Christiane Rau. Am 10. März, los geht es 9.30 Uhr, obliegt die Predigt Herr Reinhold. „Wir laden Sie herzlich in diesen kleineren und etwas wärmeren Raum ein“, heißt es abschließend in der Mitteilung.

## Abwasserthematik auf der Hofewiese geklärt

Umfangreiche Arbeiten und Investitionen waren dafür notwendig

VON SYLVIA GEBAUER

Aktuell ist die Hofewiese in der Winterpause. Doch Ausruhen kommt nicht in Frage. Im Gegenteil. Ein Meilenstein konnte endlich erreicht werden, wie es Inhaber Holger Zastrow formulierte. Dabei handelt es sich um das leidige Abwasserthema.

Bekanntlich verfügt die Hofewiese über keinen eigenen Abwasseranschluss, auch eine Anbindung ans Langebrücker Netz gibt es nicht. Eine Lösung muss her, damit unter anderem endlich das Geschirr vor Ort gespült werden kann und den Besuchern adäquate Sanitäranlagen angeboten werden können. Bis dato mussten Toilettenwagen dafür herhalten. „Heute war die amtliche Abnahme unserer riesigen dezentralen biologischen Abwasseranlage. Alles bestens! Wir haben damit das seit Jahrzehnten größte Problem der Hofewiese, das Nichtvorhandensein eines Abwasseranschlusses, gelöst“, berichtet Holger Zastrow vom Vor-Ort-Termin am 22. Januar. Zugleich räumt er ein, dass das Projekt damit noch nicht abgeschlossen ist. „Jetzt fehlen noch die neue Toilettenanlage im Nebengebäude und die Räumlichkeiten für die Spültechnik, damit die Anlage einen Sinn macht. Die Baugenehmigung dafür liegt seit kurzem vor. Im Frühjahr soll gebaut werden“, gibt er zugleich einen Ausblick.



Die Anlage wurde am 22. Januar abgenommen.

FOTO: Holger Zastrow

Fakt ist, um die Abwasserthematik entsprechend lösen zu können, wurde erst einmal viel Erde bewegt. Wie Holger Zastrow im Gespräch mit den „Langebrücker Nachrichten“ berichtet, wurden insgesamt acht Kammern am Eingangsbereich neben dem alten Gasthof und neben den Parkplätzen eingebaut. Hier wird das Abwasser künftig geklärt. Zum System gehören außerdem ein Fettabscheider für den Küchenbereich, eine abflusslose Grube, die nach Bedarf geleert werden, ein Pufferspeicher, der die Abwassermenge reguliert und eine Versickerungsanlage. Im März 2023 wurde mit der Maßnahme begonnen. Dieser Meilenstein hat deutlich mehr gekostet, als ursprünglich gedacht. Laut Holger Zastrow standen beim Kauf der Hofewiese, das war 2016, Investitionen für den Abwasserbereich in Höhe von 100.000 Euro zu

Buche. Aktuell investierte er über 650.000 Euro. Dies umfasst Abwasseranlage, die Löschwasserzisterne und die Ertüchtigung der Scheune unter anderem für die Toilettenanlage und den Spülbereich. Ziel ist es, endlich Geschirr für Essen und Getränke nutzen zu können. Die neue Saison startet am 23. März. Bis dahin stehen verschiedene Renovierungs- und Pflegearbeiten an den Objekten und auf dem Grundstück an. So werden die Bedingungen für die Gäste nach und nach verbessert. „Es bleibt weiterhin viel Arbeit, aber es ist sinnstiftend und wir setzen alles daran, dass die Hofewiese der Allgemeinheit zugänglich bleibt“, so Holger Zastrow. Für viele gehört der Ausflug einfach dazu. Wann alles fertig wird, vermag er nicht zu sagen, denn auch die behördlichen Auflagen steigen.

### In Kürze

#### Jäger- und Falknerprüfung im Frühjahr 2024

Die Untere Jagdbehörde der Landeshauptstadt Dresden nimmt bis Freitag, 8. März, Anmeldungen für die Jäger- und Falknerprüfung im Frühjahr 2024 auf dem Postweg oder per E-Mail entgegen. Bewerberinnen und Bewerber haben bis zu diesem Datum die erforderlichen Unterlagen (Ausbildungsnachweis, Führungszeugnis, Kopie des Personalausweises oder Reisepasses und gegebenenfalls Nachweis über bestandene Prüfungsabschnitte) einzureichen. Interessenten schicken ihre Unterlagen an die Landeshauptstadt Dresden, Ordnungsamt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden oder per E-Mail an [jagdbehoerde@dresden.de](mailto:jagdbehoerde@dresden.de). Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Unteren Jagdbehörde stehen für Rückfragen telefonisch unter 0351-4885929 oder per E-Mail unter [jagdbehoerde@dresden.de](mailto:jagdbehoerde@dresden.de) zur Verfügung. Gemäß der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft über die Jagd (Sächsische Jagdverordnung - SächsJagdVO) vom 27. August 2012 ist die Landeshauptstadt Dresden als Untere Jagdbehörde für die Durchführung der Jägerprüfung verantwortlich, heißt es dazu abschließend in der Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus.

### Aus den Vereinen

#### Nächstes Treffen erst am 19. Februar

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht eine kleine Pause an. Denn am kommenden Montag, 12. Februar, wird im Bürgerhaus Rosenmontag gefeiert. Los geht es hier um 19.00 Uhr, der Eintritt beträgt 7,50 Euro. Doch im Endeffekt pausiert der beliebte Treff nur eine Woche. Heißt, weiter geht es in gewohnter Weise am Montag, 19. Februar. „Wieland Strohbach: Urlaubseindrücke aus Marokko“, ist im Monatsprogramm angekündigt. Ausreichend Zeit zum Plauschen haben alle selbstverständlich an diesem Nachmittag auch. Beginn ist 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt beim Seniorentreff am Montagnachmittag ist wie immer frei. Gäste sind willkommen.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten  
E-Mail: [langebruecker-nachrichten@gmx.de](mailto:langebruecker-nachrichten@gmx.de)  
Verantwortlich: Sylvia Gebauer

Anzeige

### VIER DÖRFER – EINE GEMEINDE Dafür werden WIR aktiv! DU auch?



Arnsdorf wählt am 9. Juni 2024 die Vertreter für den Gemeinderat und die Ortschaftsräte von Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach. Die dann gewählten Gemeinde- und Ortschaftsräte gestalten mit ihren Entscheidungen in den nächsten 5 Jahren die Zukunft unserer Dörfer und der Gemeinde Arnsdorf.

#### WIR wollen die Zukunft mitgestalten!!

AKTIV ♦ KRITISCH ♦ WEITSICHTIG ♦ FREI  
**DU auch??**

Du bist in der Gemeinde Arnsdorf wahlberechtigt, möchtest mitgestalten, aber für keine Partei kandidieren? Dann bist du beim Bürgerforum e.V. richtig. Der Bürgerforum e.V. ist eine Wählervereinigung, die unabhängig von politischen Parteien, Kandidaten für die Kommunalwahl aufstellt. Alles, was du benötigst, ist Interesse und einen aufmerksamen Blick auf das kommunale Geschehen.

Wir laden dich ein den Bürgerforum e.V. kennenzulernen und deine Fragen an unsere Gemeinderäte zu stellen.



**26.02.2024 um 19.30 Uhr**  
im Dorfgemeinschaftshaus Kleinwolmsdorf  
Geschwister-Scholl-Straße 11

### Leserbriefkasten

#### Replik auf die Rede des Bürgermeisters zum Neujahrsempfang

Sehr geehrter Herr Eisold, vielen Dank für die Einladung zum Neujahrsempfang. Ihre Rede können wir allerdings nicht unkommentiert lassen. Nach einer kurzen Darstellung von Erreichtem (im Wesentlichen Schulneubau durch den Landkreis und die Bibliothek) ergossen Sie sich in Ihrer Darstellung, was durch übergeordnete Politik und Anforderungen nicht möglich sei. Ohne jegliche positive Zukunftsaussicht für unsere Orte. Geschweige denn einen Rückblick, was in unseren Orten durch viele Hände Gutes geschah, darauf müssten Sie doch stolz sein. Insbesondere Ihre Aussage, dass Denkmalpflege immer höhere Anforderungen stelle, wirft bei uns Fragen auf. Noch dazu mit dem Hinweis, dass es doch heutzutage nahezu nur noch möglich wäre, neu zu bauen und Altes abzureißen. Wir fordern Sie auf, diese Aussage zu belegen. Benennen Sie, an welcher Stelle sich die Gemeindeverwaltung im letzten Jahr mit hohen oder höheren Anforderungen seitens der Denkmalpflege auseinandersetzen hatte und wozu dies geführt hat. Wir kennen als Gemeinderäte kein einziges Thema – und sind schon deshalb verwundert. Doch damit nicht genug: Mit Ihrer Einstellung zerstören Sie Heimat und Identität der Menschen hier vor Ort.

### Nachfolger / Nachmieter gesucht

Ab April / Mai 2024.

Für Geschäft im Kassenbereich (BIW) mit Lotto, Presse, Geschenkartikel, Grußkarten, Tabaksortiment und Paketdienst. VHS + Warenbestand.

Weitere Details nach Kontakt  
Tel. 0171 / 103 50 56 oder E-Mail  
logeze65@gmail.com

Sie ist respektlos, den Menschen heute und damals gegenüber. Und zeugt von wenig Wissen, denn auch in der Architektur ist längst ein neues Bewusstsein eingekehrt, zukünftig deutlich weniger neu zu bauen und mehr Augenmerk auf die Wiedernutzung und Inwertsetzung von Gebäuden zu legen. Für die Menschen und für die Umwelt. Sehr irritierend war für uns Ihr Exkurs in Ihren Deutschunterricht der POS. Auch heute noch wird im Unterricht die Erörterung behandelt. Leider hat gerade die letzte Gemeinderatssitzung vorbildlich gezeigt, dass Sie eben nicht die Regeln der Diskussion beherrschen und das Argumentieren bei einem Versuch bleibt. Menschlich äußerst fragwürdig war Ihre Aussage, dass die neue Hauptamtsleiterin schon jetzt für eine viel bessere Arbeitsatmosphäre sorgt. Hängt diese Aussage damit zusammen, dass Sie jetzt weniger Gegenwind in der Verwaltung haben und Sie vielleicht seltener auf geltendes Recht hingewiesen werden? Ihr gegenüber schmeichelt es sicher – und unsere Hauptamtsleiterin macht einen guten Job, das steht überhaupt nicht in Frage. Doch gegenüber unserer ehemaligen Hauptamtsleiterin ist es erneut eine Demütigung und zeugt von Charakterlosigkeit des Bürgermeisters. Immerhin war sie diejenige, die unsere aktuelle Hauptamtsleiterin aufgebaut hat – die ganze 30 Jahre mit Hingabe und Expertise diesen Job ausgefüllt hat. Als Bürgermeister sind Sie Führungskraft und haben hinter Ihren Mitarbeitern zu stehen und diese zu schützen. Ihre Aussage ist genau das Gegenteil, ist ein Nachtreten. Und dafür gibt es die rote Karte. Wir sprechen an dieser Stelle deshalb dieses längst überfällige ganz große Dankeschön an Frau Bendix aus. Sie hat den Laden auch durch schwere Zeiten geführt und kritisch hinterfragt. Sie hat Frau Nagora in die vielen Themen unseres Hauptamtes mit dem Ziel eingeführt, dass sie eines Tages dieses Amt gut gerüstet übernehmen kann – und wir sehen heute, dass Sie dieses Ziel erreicht hat. Danke dafür. Das war nicht selbstverständlich. Wir sind dem 1. Beigeordneten, Herrn Szweczyk, sehr dankbar, dass er mit seiner anschließenden Rede den Gästen wieder einen Hoffnungsschimmer gegeben und den Blick auf Positives gelenkt hat. Auch wir sind uns sicher, dass dieses Jahr 2024 viel Gutes bereithält und werden unseren Teil dazu beitragen. Für heute und die kommenden Generationen.

Bürgerforum e. V.  
Mandy Haase, Heidemarie Heim, Roberto Riemer, Antje Vorwerk

### S T E L L E N M A R K T



#### Wir bilden aus

Konstruktionsmechaniker, Fachkraft für Metalltechnik oder auch Maschinen-/Anlagenführer  
Wir bieten:  
vielseitige Tätigkeiten, moderne Maschinen, motivierte Arbeitskollegen, nette Ausbilder, Weiterbildungsangebote, hohe Übernahmechancen nach erfolgreicher Ausbildung, gute Altersstruktur im Unternehmen, Prämienlohn-System schon während der Ausbildung  
Familär und kooperativ geführt, auf konsequente Weiterentwicklung ausgerichtet.  
Direkte Ansprechpartnerin:  
Kerstin Tiegel  
Email: k.tiegel@mf-radeberg.de  
Agathe-Zeis-Straße 6, 01454 Radeberg

### Ausbildung zum Dachklempner

Beginn: 01.09.2024

Nähere Informationen auf unserer Homepage.



Teichstraße 47  
01454 Wachau  
Tel. 03528 418 65 34  
Fax 03528 418 65 35  
Funk 0173 388 25 77  
info@ddm-as.de  
www.ddm-as.de

Dachdeckungen • Dachklempner  
Abdichtungen • Gründach • Schornstein  
VELUX®-Experte  
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

# GESUCHT! Biss!

## Azubis mit

- Bäcker/-in
- Fachverkäufer/-in
- Fachkraft für Lagerlogistik

Bewirb dich jetzt!

Ottendorfer Mühlenbäcker GmbH  
Frankfurt 1b  
01458 Ottendorf-Okrilla  
Tel: 035205/4500  
E-Mail: info@muehlenbaecker.de

### starte 2024 bei THIELEGLAS durch!

FLACHGLASTECHNOLOGEN (m/w/d)

WAS WIR DIR BIETEN?  
Eine attraktive Ausbildungsvergütung, ein modernes Arbeitsumfeld, weitere Fachqualifizierungen und sehr gute Übernahmechancen.

Thiele Glas GmbH Flachglastechnik | Wilhelm-Rönsch-Straße 5 | 01454 Radeberg  
bewerbung@thiele-glas.de | www.thiele-glas.de

### Schau rein: BESTE PERSPEKTIVEN IM FLEISCHERHANDWERK

Als modernes Fleischerei-Unternehmen mit Filialbetrieb sind wir auf Fachleute angewiesen. Darum suchen wir ständig Nachwuchs.

Die Möglichkeiten sind vielfältig:  
• klassisches Fleischerhandwerk  
• moderner Maschinenpark  
• 16 Fachfleischereien mit Imbiss

Und die Rahmenbedingungen sind auch super: gute Bezahlung für Azubis und Facharbeiter, Übernahmegarantie nach der Ausbildung, krisensichere Branche, gute Entwicklungschancen und Weiterbildung (Meisterschule, Studium ...).

Wir bilden aus:  
**FACHVERKÄUFER FÜR FLEISCH- UND WURSTWAREN (M/W/D)**  
**FLEISCHER (M/W/D)**

Klingt gut? Schau rein! Melde Dich an für Deinen Schnuppertag bei uns: [www.schau-rein-sachsen.de](http://www.schau-rein-sachsen.de) oder QR-Code scannen

# FREIKARTEN HANDBALL IN RADEBERG

MEHR INFOS

@rsvhandball

## TOPSPIEL

Radeberger SV - SSV Stahl Rietschen

BSZ-Halle Radeberg Robert-Blum-Weg

Samstag, 10.02.2024 18:00 Uhr

Einfach die Tickets ausschneiden, am Einlass vorzeigen und das Topspiel unserer Handballer live in der Halle erleben. Kommt vorbei! Es lohnt sich. ☺

Freier Eintritt am 10.02.2024 BSZ Radeberg

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

### Leserbriefkasten

#### Über so eine wichtige Entscheidung sollte es unbedingt einen Bürgerentscheid geben!

Wir wurden bei der öffentlichen Sitzung vom Bürgermeister einfach nur abgebügelt, 2 Abgeordnete halfen dann. Das Rathaus weiß es seit einem 3/4 Jahr, warum nicht die Bürger? Bei der probeweisen 20er Zone in der Innenstadt durften alle ihren Beitrag leisten und abstimmen, eben nur bei einer weniger wichtigen Entscheidung, und jetzt? Gehen Sie mal zu dem ehemaligen Gelände von Coca-Cola, das sind ca. 12 ha, stellen Sie sich das 4x größer vor, dann haben sie eine Vorstellung was 40 ha sind. Ich sage einfach, ohne Paragraphen zu kennen, aus dem Bauch heraus, wir reden von Klimawandel, Erderwärmung, Biodiversität, Dresden hat sich gerade als Schwammstadt beworben, Wassermangel, und wir wollen 40 ha zu betonieren? Es macht mich traurig, die Landschaft und Natur zu vernichten, wenn das Robotron Gelände doch da ist, unsere Landschaft bekommen wir nicht wieder, und die Wanderwege auch nicht. Wer will neben einem Gewerbegebiet spazieren gehen? Ich hoffe, der Aufruf zur Abstimmung ist nicht genauso kurzfristig und fast geheim wie die Sitzung am 31.01.24. Ich bitte alle Bürger sich an der Abstimmung, wenn sie dann mal irgendwann stattfinden sollte, zu beteiligen.

Elke Schreiter

# S T E L L E N M A R K T



Bei uns können Sie in 2024 noch mit DM bezahlen.

Respekt, wer's selber macht.

toom Baumarkt - Mike Helbig OHG - An der Ziegelei 4 - 01454 Radeberg  
Telefon 03528/487857-0 | Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-20 Uhr - Sa. 8-18 Uhr

## Wir suchen AUSZUBILDENDE für das Jahr 2024 (Start 01.08.2024)

### Kaufmann im Einzelhandel (m/w/d) - Bereich Baumarkt

Das erwartet dich:

- Als zukünftiger Kaufmann im Einzelhandel (m/w/d) Bereich Baumarkt im Team toom durchläufst du unterschiedliche Abteilungen und bist der erste Ansprechpartner für unsere Kunden. Du gibst unseren Kunden Tipps, kennst dich mit der Ware aus und hast immer das richtige Werkzeug sowie Material parat, und vieles mehr

Das bringst du mit:

- Spaß an der Erfüllung der Wünsche unserer Kunden, freundliches Auftreten, Offenheit und Kommunikationsstärke, großes Interesse an unseren Produkten im Baumarkt, mindestens einen Hauptschulabschluss

Bitte die Bewerbungen über die Internetseite von toom Karriere oder via Mail <https://karriere.toom.de> oder an die Mail [radeberg@toombm.de](mailto:radeberg@toombm.de)

[www.toom.de](http://www.toom.de)

## Pathologie - An der Dresdner Heide



Feingewebliche Diagnostik  
Herr Dr. med. Steffen Jahn  
Facharzt für Pathologie

Unsere Praxis sucht **ab sofort bzw. zum nächsten Einstiegsdatum** in Voll- oder Teilzeit eine(n) **Med. technischen Assistenten/-in (MTA) für das histologische Labor (m/w/d)**

### IHRE HAUPTAUFGABEN

- Aufarbeitung von humanen Gewebeproben (Paraffineinbettung, -schnitte)
- Alle gängigen Methoden der Routinehistologie
- Immunhistochemie

### WAS WIR UNS VON IHNEN WÜNSCHEN

- abgeschlossene Ausbildung als MTA, BTA oder eine vergleichbare Qualifikation mit histologischen Vorkenntnissen

### WAS WIR IHNEN ANBIETEN

- eine interessante und herausfordernde Tätigkeit
- eine überdurchschnittliche und leistungsgerechte Vergütung
- keine Wochenend- und Feiertagsarbeit

Sie möchten Teil unseres Teams werden?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per E-Mail

E-Mail: [info@heidepathologie.de](mailto:info@heidepathologie.de)  
postalisch: Pathologie - An der Dresdner Heide  
Herr Dr. med. Steffen Jahn  
Sommerweg 15 b, 01454 Radeberg



Werde Fenster-Profi

Wir als zuverlässiges, erfolgreiches und regionales Unternehmen, suchen zum sofortigen Einstieg Mitarbeiter für die Produktion und Montage.

Bewirb dich jetzt unter:

[info@app-fenster.de](mailto:info@app-fenster.de)  
oder

Tel.: 035205-54540

motivierte Quereinsteiger sind herzlich willkommen

App Fenster GmbH - Wachbergstraße 15 - 01458 Ottendorf- Okrilla  
[www.app-fenster.de](http://www.app-fenster.de)



## Superheld? Suchen wir!

Im Inklusionsunternehmen paso doble arbeiten Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam.

Unterstützen Sie unser Haushandwerker-Team als

### ELEKTROINSTALLATEUR (M/W/D)

MEHR INFOS & BEWERBUNG DIREKT HIER ONLINE:

#### UNSER ANGEBOT:

- Gestaltungsspielraum, eigenverantwortliches Arbeiten und wenn erforderlich: technische Hilfsmittel zur Unterstützung Ihrer Arbeitskraft
- Sie erhalten von Anfang an einen unbefristeten Vollzeit-Vertrag mit branchenüblicher Entlohnung.
- mit Ihnen abgestimmte Fort- und Weiterbildungen, umfassende Betriebliche Gesundheitsförderung, JobRad, vergünstigtes Mittagessen uvm.
- Die Stelle ist ab sofort zu besetzen.

ANSPRECHPARTNER: TEL (03528) 431-22 31  
Anja Janich MAIL [a.janich@pasodoble.de](mailto:a.janich@pasodoble.de)  
WEB [www.pasodoble.de/jobs](http://www.pasodoble.de/jobs)

paso doble gGmbH | Wachauer Straße 30 | 01454 Radeberg

WIR SCHAFFEN WERTARBEIT. GEMEINSAM. Menschen mit und ohne Behinderung.



ODER SIE RUFEN DIREKT BEI UNS AN: TEL (03528) 431-22 22

## FINDE NEUE INSPIRATION UND LERNE DIE ABWECHSLUNGSREICHE WELT VON KIA KENNEN.

### Automobile Radeberg GmbH

Wir suchen Dich zum nächstmöglichen Zeitpunkt: **SACHBEARBEITER EMPFANG (m/w/d) MECHATRONIKER (m/w/d)**

Sende uns gern Deine Bewerbung an: [blochwitz@automobile-radeberg.de](mailto:blochwitz@automobile-radeberg.de) oder Automobile Radeberg GmbH, Pillnitzer Straße 34, 01454 Radeberg



[www.kia-radeberg.de](http://www.kia-radeberg.de)

## Bildung mit Zukunft!

### Berufsausbildungen zu

- Physiotherapeutinnen & Physiotherapeuten
- Ergotherapeutinnen & Ergotherapeuten
- Pflegefachfrauen & Pflegefachmännern

### Kooperationsstudiengänge Fort- und Weiterbildungen

Ich mache meine Ausbildung am IGS! - und Du?



Institut für Gesundheit und Soziales gGmbH  
Melanchthonstraße 20 · 01900 Großröhrsdorf  
Tel.: 035952 / 2048-0  
Email: [info@igs-sachsen.de](mailto:info@igs-sachsen.de)  
[www.igs-sachsen.de](http://www.igs-sachsen.de)



Tag der offenen Tür am 16.03.2024 von 9 - 13 Uhr

Die Kirchgemeinde Radeberger Land sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **Mitarbeiter (m/w/d) Aufgabengebiet Hausmeister / Kirchnerdienst**

#### Voraussetzungen / Informationen:

- handwerkliches Geschick
- Bereitschaft zum Dienst am Wochenende (Küsterdienst)
- Umsicht für Kirche und kirchgemeindliche Räume und einen Blick für das, was „dran“ ist
- Aufgabengebiet ist abwechslungsreich
- selbstverantwortliche Arbeit
- die Stelle hat einen Umfang von 80%
- Vergütung erfolgt nach KDVO (E3)

Weitere Informationen erhalten Sie im Pfarramt oder bei Pfarrer Schreiner.

#### Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum **15.03.2024** an:

Ev.-Luth. Kirchspiel Radeberger Land  
An der Kirche 5, 01454 Radeberg



## Ich möchte in meiner Ausbildung etwas bewegen. Was ist dir wichtig?



Bei DB Schenker bist du Teil eines Logistiknetzwerks, das die Welt verbindet. Ein Netzwerk, das es dir ermöglicht, deine Karriere aktiv mitzugestalten und neue Wege zu gehen. Gemeinsam sind wir hier, um etwas zu bewegen.

#### Deine Vorteile:

- Attraktive Ausbildungsvergütung und Prämienzahlungen
- Optionale Auslandsaufenthalte
- Theoretische Ausbildung in einer Privatschule
- Sehr gute Übernahmechancen

Für den Ausbildungsstart am 1. August 2024 suchen wir an den Standorten Radeberg und Radeburg Azubis in den Berufen:

- Fachkraft für Lagerlogistik (w/m/d)
- Fachlagerist (w/m/d)
- Kaufmann für Spedition & Logistikdienstleistung (w/m/d)

Haben wir dein Interesse geweckt? Scan den QR-Code und bewirb dich oder nimm mit uns per E-Mail Kontakt auf: [dresden.ausbildung@dbschenker.com](mailto:dresden.ausbildung@dbschenker.com)



**Sekretärin für Tischlerei in Ottendorf-O. gesucht.**  
Gewünscht: Computerkenntnisse, selbstst. Arbeiten in Buchh., Angebots- u. Rechnungswesen, ca. 6 Std./Wo als Minijob oder auf selbst. Basis. Gerne Erfahrung in kl. Handwerksbetrieb bzw. Tischlerei.  
Tel.: 0174 / 314 70 87

**Suche Mitarbeiter (m/w/d), Minijob-Basis Restaurant „Panjabi“ Pillnitzer Straße 1, Radeberg  
Tel. 0178 / 34 88 669**

Kontakt auch per WhatsApp 0170 3698096



## Deine Ausbildung: „Irgendwas mit Verantwortung“?

Haben wir! Oben drauf gibt's eine tolle Vergütung und zahlreiche Weiterentwicklung- und Spezialisierungsmöglichkeiten. Jetzt bewerben als Azubi zur Pflegefachkraft!

[www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz](http://www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz)

## S T E L L E N M A R K T

## AZV „Obere Röder“

## Der Abwasserzweckverband

## „Obere Röder“

## bietet folgende freie Stelle an

Elektroniker /-in für Betriebstechnik oder glw.

Weitere Informationen dazu finden Sie unter:  
<https://zv-radeberg.de/Stellen/stellen.html>

Abwasserzweckverband „Obere Röder“ • An den Dreihäusern 14 • 01454 Radeberg

## Wir suchen für unseren Stammsitz Stolpen OT Langenwolmsdorf:

- zum nächstmöglichen Zeitpunkt
- Bereitschaft zum Schichtbetrieb / Wochenendarbeit
- **Mitarbeiter Gastronomie – Mitarbeiter Verkauf**
- **Produktionsmitarbeiter / Maschinen- und Anlagenbediener** (elektrische Grundkenntnisse erforderlich)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter [lohn@ratags.de](mailto:lohn@ratags.de).

Alle Angebote für m/w/d, Vollzeit erwünscht, Mobilität zum Erreichen des Arbeitsortes

Regionalverband  
**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Elbtalkreis-Meißen e.V.

Interesse an medizinisch-pflegerischen Themen und gut bezahlter krisensicherer Job gesucht? Dann bewerben Sie sich bei uns für die

## Ausbildung zur Pflegefachfrau / zum Pflegefachmann

Ambulanter Pflegedienst Radeberger Umland Markt 1, 01454 Radeberg

Beginn 01.09.2024

Mehr Infos unter:  
[www.volkssolidaritaet-meissen.de](http://www.volkssolidaritaet-meissen.de)HZDR  
INNOVATION

Die HZDR Innovation GmbH ist ein Technologietransfer-Unternehmen für die Entwicklung und Fertigung von Prototypen und Demonstratoren, und für die Realisierung von Produktionsaufträgen aus der Industrie unter Rückgriff auf das Know-how und die Infrastruktur des Helmholtz-Zentrums Dresden-Rossendorf.

Im Zuge unseres weiteren Wachstums suchen wir ab sofort in Vollzeit (36 h/Woche) eine/n:

## Produktionsmitarbeiter/in bzw. Produktionshelfer/in (für Quereinsteiger/innen geeignet)

## Was Sie erwartet...

- Einsatz im 3-Schichtsystem (24/6 von So 22 Uhr bis Sa 22 Uhr)
- Mittlere Arbeitszeit: 36 h pro Woche / 4,5 Tage pro Woche
- Durchführung von Wareneingängen und Warenausgängen
- Erstellung und Kontrolle von Produktionspapieren
- Bestückung von Produktionsmaschinen
- Dokumentation von Produktionsvorgängen
- Verpacken von Kundenware
- Einhaltung von Ordnung und Sauberkeit im gesamten Arbeitsbereich inklusive Durchführung von Flur- und Maschinenreinigungsarbeiten

## Was wir erwarten...

- PC-/EDV-Grundlagenkenntnisse
- Eine ruhige Hand für die Bestückung von Anlagen mit zerbrechlichen Elektronikbauteilen
- Deutsch in Wort und Schrift
- Zuverlässigkeit, Sorgfältigkeit und Verantwortungsbewusstsein

## Schichtleiter/in Produktion (für Quereinsteiger/innen geeignet)

## Was Sie erwartet...

- Einsatz im 3-Schichtsystem (24/6 von So 22 Uhr bis Sa 22 Uhr)
- Mittlere Arbeitszeit: 36h pro Woche / 4,5 Tage pro Woche
- Durchführung von Wareneingängen und Warenausgängen
- Erstellung und Kontrolle von Produktionspapieren
- Bestückung von Produktionsmaschinen / Dokumentation von Produktionsvorgängen
- Verpacken von Kundenware

- Einhaltung von Ordnung und Sauberkeit im gesamten Arbeitsbereich inklusive Durchführung von Flur- und Maschinenreinigungsarbeiten
- Anleitung von Produktionsmitarbeiter/innen
- Sicherstellung der prozesskonformen Schichtdurchführung

## Was wir erwarten...

- Sichere PC-/EDV-Kenntnisse sowie ein grundlegendes technisches Verständnis
- Eine ruhige Hand für die Bestückung von Anlagen mit zerbrechlichen Elektronikbauteilen
- Deutsch in Wort und Schrift
- Eine ausgeprägte und klare Kommunikationsfähigkeit
- Belastbarkeit, Kritikfähigkeit und Selbstorganisation
- Zuverlässigkeit, Sorgfältigkeit, Verantwortungsbewusstsein und eine vorausschauende Arbeitsweise

## Was wir Ihnen bieten...

- Einen sicheren Arbeitsplatz mit langfristiger Perspektive
- Pünktliche und leistungsgerechte Bezahlung
- Zusammenarbeit in einem kleinen aufgeschlossenen und freundlichen Team
- Intensive strukturierte Einarbeitung
- Grundgehalt in Anlehnung an den Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes plus entsprechender Zeitzuschläge
- Monatliche Gutscheinkarte / Tankgutschein nach der Probezeit
- Arbeitgebergestützte Altersvorsorge bei Entfristung
- 6 Wochen Urlaub

## Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich jetzt. Wir freuen uns auf Ihre ausagefähige Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen per E-Mail an [career@hzdr.de](mailto:career@hzdr.de). Für einen ersten Kontakt steht Ihnen Herr Dr. Roman Böttger gerne auch telefonisch unter 0351 / 260 2873 zur Verfügung.HZDR Innovation GmbH  
Bautzner Landstraße 400  
01328 Dresden  
[www.hzdr-innovation.de](http://www.hzdr-innovation.de)Nehlsen  
saubere Leistung

Wir, die Nehlsen Unternehmensgruppe, sind ein wachstumsstarkes Unternehmen mit rund 3.000 Mitarbeitenden an über 70 Standorten.

Werden Sie ein Teil unseres Teames bei der **Nehlsen Sachsen GmbH & Co. KG** in **Radeberg** und bewerben Sie sich alsReinigungskraft (m/w/x)  
geringfügige Beschäftigung (Ref.-Nr.: 12333)

## Ihre Aufgaben:

Reinigung von Verwaltungsgebäuden, Entleerung von Papier- und Abfallbehältnissen, Bestandskontrolle und Auffüllen von Hygieneverbrauchsmitte

## Unsere Anforderungen an Sie:

Eigenständiges Arbeiten, Idealerweise Erfahrungen in der Gebäudereinigung, Eigeninitiative und Teamfähigkeit, Führerschein Klasse B

Garten- und Landschaftsbauer / Gärtner (m/w/x)  
(Ref.-Nr.: 12326)

## Ihre Aufgaben:

Betreuung von Grünflächen mit dem Schwerpunkt auf gärtnerische Dienstleistungen, Neubau und Neugestaltung von anspruchsvollen Außenanlagen und Sportflächen, Arbeiten mit einer Vielzahl von Baustoffen und Materialien, Führung von Baumaschinen, Neupflanzung und Grünanlagenpflege, Rasenmäh, Unkrautbeseitigung, Form- und Heckenschnitt, Laubbeseitigung, Tennispflege, Verkehrsflächenpflege und vieles mehr

## Unsere Anforderungen an Sie:

Abgeschlossene Ausbildung zum Garten- und Landschaftsbauer / Gärtner, Berufserfahrung wünschenswert, Verstehen und Lesen von Zeichnungen sollte vorhanden sein, Führerschein Klasse B

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Referenznummer, bevorzugt per Online-Bewerbung.

Nehlsen Sachsen GmbH &amp; Co. KG

Maria Fichtner  
Radeburger Straße 65  
01689 Niederau OT Gröbern[bewerbung.sachsen@nehlsen.com](mailto:bewerbung.sachsen@nehlsen.com)  
[www.nehlsen.com/karriere](http://www.nehlsen.com/karriere)für unsere Heimatzeitung  
**die Radeberger**

## Zustelltag:

Donnerstag und / oder Freitag möglich

## flexible Arbeitszeiten:

freie Zeiteinteilung innerhalb der Verteiltage

## Einsatzort: Wohnortnähe

Anlieferung: direkt nach Hause, Prospekte sind bereits eingelegt

Ein idealer Nebenverdienst für Schüler (ab 13 Jahre), Studenten, Hausfrauen / -männer, Rentner &amp; Berufstätige!

Tel. 03528 / 44 23 01  
[zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)die Radeberger Heimatzeitung  
Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 Radebergfür unsere Heimatzeitung  
**die Radeberger**

## Zustelltag:

Donnerstag und / oder Freitag möglich

## flexible Arbeitszeiten:

freie Zeiteinteilung innerhalb der Verteiltage

## Einsatzort: Wohnortnähe

Anlieferung: direkt nach Hause, Prospekte sind bereits eingelegt

Ein idealer Nebenverdienst für Schüler (ab 13 Jahre), Studenten, Hausfrauen / -männer, Rentner &amp; Berufstätige!

Tel. 03528 / 44 23 01  
[zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)die Radeberger Heimatzeitung  
Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a | 01454 RadebergDEINE  
AUSBILDUNGALS  
DACHDECKER  
(M/W/D)FLACHDACH? STEILDACH? DACHBEGRÜNUNG?  
DACH IST NICHT GLEICH DACH!  
Die Aufgaben als Dachdecker (m/w/d) sind vielfältig. Der Beruf des Dachdeckers ist genau das richtige für junge Menschen, die hoch hinauswollen!

## AUSBILDUNG

- Dualausbildung, Dauer 3 Jahre
- Baustellen in und um Dresden
- Berufsschule Löbau
- Überbetriebliche Ausbildung im Landesbildungszentrum des sächsischen Dachdeckerhandwerks
- Betriebseigene Lehrlingswerkstatt in Ottendorf-Okrilla
- Azubi-Ticket wird gestellt

## SCHULABSCHLUSS

- Mind. Haupt- oder Realschule

## ANFORDERUNGEN

- Handwerkliches Geschick und Teamfähigkeit
- Gute körperliche Konstitution
- Spaß an der Höhe und an frischer Luft

## BEWIRB DICH JETZT!

Dachdeckermeister  
Claus Dittrich GmbH & Co. KG  
Frau Jennifer Masmoudi  
Egger Straße 8/10, 01458 Ottendorf-Okrilla  
[bewerbung@dachschaden.de](mailto:bewerbung@dachschaden.de)Wir bilden aus (m/w/d)  
Mechatroniker  
IndustriemechanikerKIRCHHOFF  
& LEHR  
METALL IN BESTFORM

## Mechatroniker

Du bist technikbegeistert, handwerklich geschickt und möchtest in die vielseitige Welt der Mechatronik eintauchen? Dann suchen wir genau Dich!  
In deiner Ausbildung lernst Du die Grundlagen über elektrische und mechanisch angetriebene Maschinen. Dazu zählen bei uns modernste, computergesteuerte Produktionsanlagen mit Roboterbestückung, Laserschneiden und Laserschweißen. Die Inbetriebnahme, Reparatur, Programmierung und Störungsanalyse dieser Maschinen sind für dich nach deiner Ausbildung keine Herausforderung mehr. Mit Ehrgeiz nimmst Du dein Glück selbst in die Hand, da dir alle Wege offen stehen.

## Industriemechaniker

Du bist voller Tatendrang und interessierst dich für die faszinierende Welt der Technik?  
Du schraubst gern am Fahrrad, Moped oder Auto? Dann bist Du bei uns genau richtig!  
Du lernst die unterschiedlichen Metallbearbeitungsverfahren wie Schweißen, Schleifen, Drehen, Fräsen, Erodieren und Kantbiegen kennen.  
Das Montieren und Demontieren von Maschinen und Baugruppen wird dir nach deiner Ausbildung locker von der Hand gehen. Hydrauliksystem defekt? Das bringst Du wieder zum Laufen.  
In unserer voll ausgestatteten Werkstatt findest Du alles, wofür dein Schrauber-Herz schlägt.

## Faire Vergütung - motiviertes Team - Viele Extras

Alle Infos  
für Deine  
Ausbildung  
und Deine  
Zukunft:[bewerbung@kl.tillmann-gruppe.de](mailto:bewerbung@kl.tillmann-gruppe.de) - WhatsApp unter +4915115042091

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.  
5% online Rabatt + Lieferung bundesweit  
Tel.: 0351/889613-164 • www.dachbleche24-shop.de

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG  
PLANUNG & GUTACHTEN

**Immobilien-Service Radeberg**

www.immobilienservice-radeberg.de  
Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0  
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail info@is-radeberg.de

**Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe**

**HTI HAUSTECHNISCHE INSTALLATION GmbH**

Heidestraße 70 • 01454 Radeberg

Fon: 03 528 - 46 21 61 • www.hti-radeberg.de

**DACH SERVICE STEINHORST**

✓ Dachklempnerei  
✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade  
✓ Montagearbeiten

Sven Steinhorst  
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4  
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Tel: (035200) 282 40  
Fax: (035200) 282 53  
Mobil: (0172) 358 50 36

**Elektroinstallation und Reparaturen für Haushalt, Gewerbe und Industrie**

**Elektro-Klemm GmbH**

Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11  
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232  
Fachbetrieb für E-Mobilität

**SPILLER & KOLLERT GBR** Dammweg 2 01454 Radeberg

HOLZ- & BAU-SERVICE

Meisterbetrieb

Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

Tel. 03528/ 45 57 88  
Funk 0174/6 17 40 19  
o. 0172/2 73 42 91  
www.holzbau-radeberg.de  
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

**Fliesenleger-Fachbetrieb Lars Kaiser – Meister**

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg  
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

Fliesen • Platten • Strukturputz  
Mosaikverlegung • Reparaturservice

Steildach Flachdach Abdichtung Dachstuhl Carport Holzbau

**die dachprofi**

Rothkegel & Zaulich GbR

Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b • 01465 Schönborn • Tel. 03528 / 45 21 23  
www.die-dachprofi.eu • diedachprofi@gmx.de

**Raumausstatter HENNIG**

Inh. Diana Demmer

01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22  
© 03528/ 44 34 00

Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

**GARTEN**

WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR

NEUER HEIZKESSEL? RUFEN SIE UNS AN!

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48  
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

# Bezaubernde Feste feiern

Ein festlicher Anlass ist immer eine besondere Gelegenheit, um mit Familie und Freunden zusammenzukommen und gemeinsam schöne Momente zu erleben. Egal ob Geburtstag, Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, Taufe oder Schulführung - es gibt viele Anlässe, die gefeiert werden können.

Für einen gelungenen Geburtstag empfiehlt es sich beispielsweise, eine individuelle Dekoration zu wählen und leckeres Essen anzubieten. Auch Spiele oder Aktivitäten können für Unterhaltung

sorgen. Bei einer Hochzeit ist es wichtig, rechtzeitig die Location zu buchen und sich unter anderem um die musikalische Untermalung, einen Fotografen sowie das Catering zu kümmern.

Bei der Jugendweihe oder Konfirmation sollten persönliche Elemente wie Fotos oder Erinnerungstücke eingebaut werden. Eine festliche Tafel und ein schönes Rahmenprogramm runden den Tag ab. Für eine Taufe ist es ratsam, sich frühzeitig um die Auswahl von Paten und die Planung der Feierlichkeiten zu kümmern.

und individuelle Ideen umsetzen. So wird jede Feier zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Beteiligten.

Text: Red.



Hochzeitsfotos : JA !  
Boho & Vintage: Nein

Für natürlich schöne Momente  
Eure Fotografin in Radeberg - www.mittagsfoto.de

Auch die Schuleinführung eines Kindes sollte gebührend gefeiert werden. Eine bunte Dekoration und kleine Geschenke für die Gäste sorgen für eine festliche Atmosphäre. Regionale Händler und Dienstleister können bei der Organisation und Umsetzung des Festes unterstützen

**Hochzeits- und Damenmoden „Chic“ PULSNITZ** – Inh. M. Kühne  
Robert-Koch-Straße 34 • Tel. 035955/ 7 27 29

**Günstige Brautkleider Abverkauf wegen Geschäftsaufgabe**

**% WSV bis 60 - 70 %**

*Unsere weißen Hochzeitstauben sorgen in einer feierlichen Zeremonie für ein ganz besonderes Geschenk zum schönsten Tag im Leben.*



**Hochzeitstaubenservice Trepte**  
Tel.: 035200 - 24550 • kontakt@futtermittel-trepte.de

**TIMMERMANN'S** restaurant

im Hotel Sportwelt, Am Sandberg 2, Radeberg

**Modernes Ambiente & herzliche Gastlichkeit!**

Ob zu Zweit im Kerzenschein, Jubiläen, wie Taufe, Konfirmation, Jugendweihe, Hochzeit, Klassentreffen oder auch Trauerfeier – Wir bieten Ihnen ideale Räumlichkeiten für Ihre Festlichkeiten.

Anfragen gern unter Telefon 03528 48800

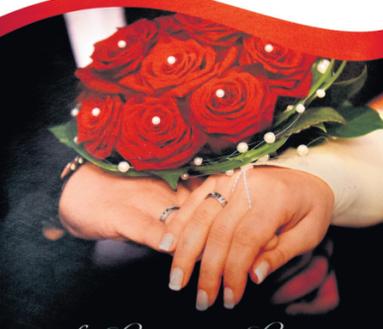


HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesell. mbH

**Uhren & Schmuck**

Inh. K. Rostock  
Silberbergcenter • An der Ziegelei 2 • 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 441979

**Trauring Aktion**



für den romantischen Tag im Leben!

**10% Rabatt 06. - 25.02.2024**

## Wenn Kinderherzen hüpfen - kindertanzspaß Radeberg

Als uns Corona überrollte, litten im Lockdown die Jüngsten in unserer Gesellschaft nicht unbedingt körperlich, aber sie litten an den gravierenden Einschnitten ihres alltäglichen Lebens. Es war weder ein normaler Schulalltag möglich, noch konnten sie sich mit Freunden treffen oder ihre Hobbies ausüben. Auch ich als Mutter zweier Mädchen im Grundschulalter konnte das Tag für Tag miterleben.



Noch bevor sich die Infektionszahlen rückläufig zeigten und die Corona-Maßnahmen gelockert wurden, schmiedete ich mit Dana Herrlich von HERRLICH SPORTS in Radeberg einen Plan: **Kinderherzen wieder zum Hüpfen und zum Tanzen zu bringen.**

Zum Kindertag am 01.06.2021 veranstalteten wir auf dem Außengelände der Pulsnitzer Straße 41 eine Hawaii-Party mit Bewegungsspielen, Tanz und Spaß und waren begeistert vom großen Interesse der Erwachsenen und dem Enthusiasmus der Kinder. So fing alles an und mittlerweile ist „kindertanzspaß Radeberg“ auf zwei Gruppen angewachsen. Die „Minis“ ab fünf Jahren üben Bewegung, Koordination und Körpergefühl in Verbindung mit Melodie und Rhythmus auf sehr spielerische Art und Weise. Die Teenies erlernen kreative Showtänze aus dem Jazz- und Modern Dance in Verbindung mit Elementen aus dem Cheerleading und Hip Hop. Dazu bauen wir auch Tanzutensilien wie Tanzstöcke und Tücher in die Choreographien mit ein. Zusätzlich fördern wir die Kraft-Ausdauer, die Beweglichkeit mit Dehnungsübungen aus dem Yoga und trainieren mit vielen Schritten und Drehungen auch die Konzentration und Koordination.

Der Spaß an Bewegung steht immer im Vordergrund und stärkt den Körper. Der tänzerische Teamgeist fördert die soziale Kompetenz und gemeinsame Auftritte vor Publikum stärken das Selbstbewusstsein der Kinder.

Im Oktober 2023 wurde die Aktion „Ihr ZIEHT uns an!“ gestartet, um Spenden für einheitliche Präsentations-T-Shirts für die Teenie-Gruppe zu sammeln. Ein Dank geht hiermit an alle Eltern, Verwandte, Bekannte und Spender aus dem Umfeld von HERRLICH SPORTS, die uns schon unterstützt haben. Noch sind nicht alle T-Shirts für alle kindertanzspaß-Teenies finanziert, daher hoffen wir auf weitere Spenden.



Tücher und andere Tanz-Accessoires komplettieren die Tanzchoreografien der Teenie-Gruppe kindertanzspaß.

Bitte unterstützen Sie uns über [www.gofundme.de](http://www.gofundme.de) (Suchbegriff „Ihr zieht uns an“) oder über den abgedruckten QR-Code. Wir würden uns außerdem freuen, uns noch mehr zeigen zu können: Für Firmenfeste oder öffentliche Veranstaltungen im Raum Radeberg können wir Ihnen gern ein kleines Auftrittsprogramm bieten. Auch im privaten Bereich stehen wir gern für eine tänzerische Darbietung zur Verfügung. Kontakt über [kindertanzspaß-radeberg@t-online.de](mailto:kindertanzspaß-radeberg@t-online.de).

Liebe Leserinnen und Leser, bleiben Sie gesund und fit und vergessen Sie nicht: „Man kann überall tanzen, und das ist das Schöne daran.“ (Zitat von Hervé Koubi)

kindertanzspaß Radeberg  
Nicole Zimmermann



## Tipps und Termine

### IHK Sprechtag in Radeberg

Die regionale Geschäftsstelle Kamenz der IHK Dresden führt jeden 3. Dienstag im Monat von 09.00 - 12.00 Uhr kostenfreie Beratungen für bestehende Unternehmen und zur Unterstützung von Existenzgründungen durch. Diese Beratungen finden in der Stadtverwaltung, Markt 17-19, 01454 Radeberg im Fraktionszimmer statt. Eine Anmeldung wird erbeten unter [www.dresden.ihk.de/D4345](http://www.dresden.ihk.de/D4345) oder per E-Mail an [service.kamenz@dresden.ihk.de](mailto:service.kamenz@dresden.ihk.de). Termin: 20.02.2024

**Antje Tübel**  
Mitarbeiterin Wirtschaftsförderung

### Benefiz-Skatturnier im Radeberger Land

Am 11.02.2024 findet das zweite Benefiz-Skatturnier im Evangelischen Gemeindehaus Radeberg, Pulsnitzer Straße 8, statt. Die Einnahmen kommen der Sanierung der Orgel in der Großerkmannsdorfer Kirche sowie dem Verein „MehrKlang“ zugute. Gespielt werden zwei verkürzte Runden Turnier-Skat. Beginn ist 11.00 Uhr, die Startgebühr beträgt 10,00 Euro. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Eine Anmeldung ist erwünscht und kann unter [ksp.radeberger\\_land@evlks.de](mailto:ksp.radeberger_land@evlks.de) erfolgen.  
**Kirchspiel Radeberger Land**

### Jazz-Andacht Sekt & Segen zum Valentinstag

**11.02.2024, 17.00 Uhr in der Kirche Großerkmannsdorf**

Für alle, die partnerschaftlich unterwegs sind - Christen und Nichtchristen, verheiratete wie unverheiratete Liebespaare, aber auch in Freundschaft verbundene Männer und Frauen.

Die Liebe und das Leben, beide stecken voller Überraschungen. Überall erwarten uns Erfahrungen und Wunder. Das kann herausfordernd sein, oft ist es aber auch einfach schön. Allerdings hat es die Liebe in unserem Alltagsgeschäft nicht ganz leicht. Der besondere Blick für den Menschen an meiner Seite und die Liebe, die ich von ihm bekomme und die ich gebe, geht unter, im scheinbar Selbstverständlichen. Es reicht, wenn's funktioniert.

Die Liebe zu feiern, zu danken für Gelingendes, Geschenktes, zu bitten für Offengebliebenes, Zerbrochenes - dazu braucht es schon konkrete Anlässe. Eine Jazz-Andacht zum Valentinstag beispielsweise, ist wie geschaffen, die Liebe in allen ihren Facetten zu feiern, zu stärken und zu segnen.

**Kirchspiel Radeberger Land**

### Seniorentreff im Schloss Seifersdorf

Der Ortschaftsrats Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeerunde, letztmalig vor dem Umbau, ins Schloss Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 14.02.2024 ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

**Kathrin Schulze, Ortsvorsteherin**

### Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e.V. und die Volkssolidarität laden Sie sehr herzlich ein zum Seniorentreff am Donnerstag, dem 15.02.2024, 14.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24.

**Auf ihr Kommen freuen sich der Vorstand und die VS**

### Veranstaltungen in der Begegnungsstätte

#### „Am Heiderand“ Radeberg

15. Februar, 14.30 Uhr -

Wenn einer eine Reise macht - Reisevortrag Hr. Strohbach - Italien  
Anmeldung bei Herr Unger, E-Mail: [sentreff\\_radeberg@gmx.de](mailto:sentreff_radeberg@gmx.de)  
Kurzfristige Änderungen möglich - Aushang beachten.

## Kleinanzeigen

**Kinderbett „Camaro“**, 1,60 x 0,80 m, weiß, inkl. Bettkasten, Lattenrost, Matratze (neuerwertig), gepflegt, Gebrauchsspuren vorhanden, Preis 65,- €



**Baumfällung** - Wurzelentfernung - Brennholzverkauf  
**Tel. 0173 / 375 73 11**

**Büro in Großerkm. gesucht**, ca. 70-100 m<sup>2</sup>, für ambul. Pflegedienst, ab sofort  
**Tel. 03528 / 455 477**

**Suche Grundstück bis 500 m<sup>2</sup>** zur Pacht oder Kauf in Wachau und Umgebung  
**Tel. 0173 / 571 00 44**

**Suche Baugrundstück** für Einfamilienhaus rund um Radeberg  
**Tel. 0172 / 778 22 93**

**Kleingarten günstig abzugeben**  
**Tel. 0171 / 189 63 21**

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per E-Mail an [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen  
**Tel. 03944-36160,**  
**[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)**

**Netten Eigentümer gesucht**, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
**Tel. 0173 / 367 73 19** oder  
**[fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)**

**Nachmieter gesucht!** Ab 09/24 für 2-Raum-Wohnung, 63 m<sup>2</sup>, Seifersdorf, EG, Garage, EBK, Terrasse, Gartenteil  
**Chiffre-Nr. 06/01**

## IMPRESSUM

**Bitte beachten:**  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die **Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022**.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die **Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden**

**Herausgeber, Verlag und Satz:**  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
**Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91**

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr** für Ausgabe 07 - 13.02.2024  
**Erscheinungstermin** für Ausgabe 07 - 16.02.2024

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

## In ehrendem Gedenken

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau



### Charlotte Prade

geb. Schulze  
\* 18.06.1923 † 29.01.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Siegmar  
Gerold und Madeleine  
Sybille, Falk, Juliane und Christian  
Tim, Kasimir, Karlotta und Felix

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.02.2024, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Für immer verabschiedet, aber niemals vergessen

### Horst Jenke

Vielen Dank sagen wir allen, die unserem lieben Papa, Opa und Uropa im Leben Anerkennung, Achtung und Freundschaft schenkten und dies in ihrer Anteilnahme und dies in ihrer Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In Liebe und Dankbarkeit  
deine Tochter Ilona  
Anne und Sven mit Familien

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen schwer wurde, legte er seinen Arm um Dich und sprach „Komm heim.“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von Frau

### Brigitte Seeger

geb. Peuker  
\* 08.05.1939 † 27.01.2024

In stiller Trauer  
Dein Sohn Steffen  
Deine Enkel

Radeberg, im Februar 2024



Wir wussten, dass dieser Tag kommt, aber die Endgültigkeit schmerzt. Wir sind dankbar für die Zeit, die wir mit Dir hatten und lassen Dich in Liebe gehen.

Unsere innige Liebe und Verbundenheit hat uns durch die letzte Zeit gebracht.

### Denis Großmann

\* 24.03.1972 † 23.01.2024

Gekämpft, gehofft, verloren.

**In unseren Herzen und Gedanken wirst du immer bei uns sein.**  
Deine liebe Kerstin mit Tony und Martin  
Deine Eltern Heidrun und Gert  
Deine Oma Edeltraud  
Deine Töchter Patricia und Saskia  
Dein Bruder Nico mit Mireille  
Deine Schwester Vicky mit Heiko mit ihren Familien  
sowie im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.02.2024, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig auch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn auch im Leben hatte.

### Hans Uhlig

Es war überwältigend wahrzunehmen, wie viele ihn schätzten und achteten. Für die überaus große und liebevolle Anteilnahme möchten wir deshalb von Herzen danken. Ein Danke allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die liebevollen Worte, gesprochen und geschrieben, Blumen und Geldzuwendungen.

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.

In liebevoller Erinnerung  
Gudrun Uhlig  
& Familie

Radeberg, im Februar 2024

*Die Mutter war's, was braucht's der Worte mehr.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mama, Oma, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin und Tante



### Gerda Ursula Hofmann

geb.: 19.12.1947 gest.: 28.01.2024

In stiller Trauer  
Dein Sohn Peter mit Ilka und Sebastian  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 05.04.2024, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir nehmen Abschied von unserer langjährigen, geschätzten Mitarbeiterin

### Carmen Erber

Frau Erber war 18 Jahre in unserem Werk in Radeberg tätig. Wir werden sie stets in bleibender Erinnerung behalten. Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie und ihren Freunden.

**Die Geschäftsleitung, der Betriebsrat sowie die Belegschaft der B. Braun Avitum Saxonia GmbH**

*Familie hält immer zusammen*

*hat immer Mut ist immer stark*

*immer eine kleine Träne im Gesicht*

*Eine Stimme, die fehlt...*

*Timo Hohenstein*



## DANKE

Wir danken allen, die ihm im Leben Wertschätzung, Achtung, Liebe und Freundschaft schenkten und uns Trost, Unterstützung und Hilfe in der schweren Zeit spendeten, jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch herzliche Umarmungen, persönliche Worte, Schrift, Blumen- und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir Bestattungsinstitut Muschter, Adriana und Benjamin Wolf, Rednerin Fr. Döring, Blumenhaus Witschel, Trauerkultur Dresden, Finanzamt Dresden Nord, Lomnitzer Sportverein, Sandra und ihrem Team, Station MK1-S5 der Uniklinik Dresden, Fr. Beate Hornemann, Dr. Paliege, Praxis Dr. A. Eisold, Familie, Freunde, Nachbarn, Kollegen, Klassenkameraden und Bekannten.

In Liebe

**Deine Diana, Manuel & Miriam  
Deine Eltern Christel und Bernd**

Lomnitz, im Januar 2024

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Ururgroßmutter



### Ruth Just

geb. Tamme  
\* 07.05.1930 † 31.01.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Sohn Andreas mit Christine  
sowie alle Enkelinnen und Enkel

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16.02.2024, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

## Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

**Tag & Nacht: (035952) 31 76 6**

**Meisterbetrieb**  
Rathausstraße 4 / 01900 Großbörnsdorf  
**[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)**

**Filiale 01896 Pulsnitz**  
Robert-Koch-Str. 6a  
**Tel. 035955 / 72 59 8**

**Filiale 01477 Arnsdorf**  
Hauptstr. 11  
**Tel. 035200 / 24 67 4**

**WINKLER Bestattungshaus**  
GmbH

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister im Familienunternehmen**  
**Bestattungsregelung zu Lebzeiten**  
**Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**

BESTATTER  
Zertifiziert und  
vom Handwerk geprüft

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Großmutter, Urgroßmutter und Ururgroßmutter

**Ruth Just**  
geb. Tamme  
\* 07.05.1930 † 31.01.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Sohn Andreas mit Christine  
sowie alle Enkelinnen und Enkel

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16.02.2024, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.